

安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3931
24 September 1998

CHINESE

第三九三一次会议逐字记录

1998年9月24日星期四,上午10时

在纽约总部举行

主席:耶尔默-瓦伦女士	(瑞典)
成员国:巴林	哈利法先生
巴西	兰普雷亚先生
中国	唐家璇先生
哥斯达黎加	罗哈斯·洛佩斯先生
法国	韦德里纳先生
加蓬	奥耶·姆巴先生
冈比亚	乔布先生
日本	池田先生
肯尼亚	戈丹纳先生
葡萄牙	加马先生
俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
斯洛文尼亚	弗尔利奇先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	库克先生
美利坚合众国	奥尔布赖特夫人

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

上午 10 时 25 分开会

通过议程

主席(以英语发言):安全理事会成员记得,本次会议的日期和议程是安理会成员在先前磋商中商定的。

议程通过。

非洲局势

秘书长关于非洲境内冲突起因和在非洲促进持久和平与可持续发展的报告
(S/1998/318)

邀请布吉纳法索总统、非洲统一组织现任主席布莱斯·孔波雷先生阁下

主席(以英语发言):根据安理会先前磋商达成的谅解,我请礼宾司长陪同布吉纳法索总统、非洲统一组织现任主席布莱斯·孔波雷先生阁下到安理会议席就座。

布吉纳法索总统、非洲统一组织现任主席布莱斯·孔波雷先生在陪同下在安理会议席就座。

邀请非洲统一组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生

主席(以英语发言):根据安理会先前磋商达成的谅解,我请非洲统一组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生阁下在安理会议席就座。

应主席邀请,非洲统一组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生在安理会议席就座。

外交部长出席会议向他们致欢迎辞

主席(以英语发言):我高兴地指出,巴林、巴西、中国、哥斯达黎加、法国、加蓬、冈比亚、日本、肯尼亚、葡萄牙、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国的外交部长代表本国出席安全理事会本次会议。我欢迎他们在安理会议席就座。

我还欢迎其他国家的外交部长今天莅临安理会会议厅。他们的出席表明本次会议将讨论的问题的重要。在座各位表现了合作精神,使本次会议得以召开,对此我们都深表感谢。

安全理事会现在继续审议其议程项目。

安全理事会今天召开第二次非洲问题部长级会议。安全理事会成员面前有文件 S/1998/318,内载秘书长关于非洲境内冲突起因和在非洲促进持久和平与可持续发展的报告,该报告是根据安理会第一次非洲问题部长级会议要求提出的。

我谨提请安理会成员注意文件 S/1998/876,内载 1998 年 9 月 18 日奥地利常驻联合国代表的信,转交奥地利副首相兼外交部长同日以欧洲联盟部长理事会主席的名义写给安全理事会主席的信。

我谨提及,秘书长于 1998 年 4 月 16 日正式在安理会会议上提出其报告。许多代表团在会议上发言。安理会在 1998 年 5 月 28 日召开的第 3886 次会议上通过了第 1170(1998)号决议,根据该决议安理会除其它事项外决定设立一个特设工作组,依照《联合国宪章》审查该报告中有关维持国际和平与安全的所有建议。特设工作组被要求提出详细的具体行动建议,供安理会 1998 年 9 月审议。

我还谨回顾,根据特设工作组的建议,安全理事会最近通过了两项决议和一项主席声明。1998 年 9 月 16 日的第 1196(1998)号决议是关于加强安理会实行的武器禁运的效力;1998 年 9 月 18 日的第 1197(1998)号决议是关于加强联合国同各区域和次区域组织之间在预防冲突和维持和平方面的协调;1998 年 9 月 16 日的主席声明 S/PRST/1998/28 是关于加强非洲维持和平能力。

现在我荣幸地请布基纳法索总统、非洲统一组织现任主席布莱兹·孔波雷先生阁下发言。我对阁下表示欢迎,并请他发言。

孔波雷总统(布基纳法索)(以法语发言):在我代表非洲前来向国际社会讲话时,安全理事会举行了一次特别会议专门讨论我们大陆的问题,我能肯定每一个人都理解我感到特别鼓舞和感激。我欢呼这次应受到赞扬的主动行动,它使我有机会与安

理会交流我们关切的某些问题。

主席女士,我谨真诚地赞扬和感谢你始终关心非洲问题。我相信,由你担任安全理事会主席将使本组织获益不浅。

对秘书长,我谨在此表示对他为了维持和平而每日进行的工作我们感到极为满意。

我在大会说过,非洲的安全问题是严重而复杂的。然而,我们相信,有着联合国的团结与合作,我们就能够面对我们所有的考验,有着国际社会的声援,我们就能赢得争取和平的战争。我们承认,非洲再次出现危机以及解决这些危机所涉的困难有时使我们感到气恼和悲观。但我们有着坚定的决心,我们相信我们能够处理我们所有的困难。

一年前安全理事会通过了关于非洲局势的一项主席声明,安理会在声明中重申联合国所有会员国都有责任以和平方式解决其争端。自那时以来,我们大陆的局势没有发生积极演变。远在多年前出现的许多危机仍然对国际社会构成真正的挑战,国际社会必须不惜一切代价地应付这些危机。安哥拉、索马里和其他一些国家的情况就是如此。

除了这些无休无止的危机外,又出现了新的冲突,需要我们予以同样注意,因为这些冲突是复杂的,对产生这些冲突的次区域和整个非洲大陆构成严重威胁。埃塞俄比亚和厄立特里亚处于爆发全面冲突的边缘。非洲统一组织(非统组织)自其第三十四届首脑会议以来一直尽一切努力控制这种局面。为此目的,我在津巴布韦的穆加贝总统、卢旺达的比齐蒙古总统和吉布提外交部长的陪同下前往亚的斯亚贝巴和阿斯马拉。

这次任务的成果是,在我们呼吁双方表现出自制、不再采取可能促使冲突升级的任何行动之后,控制了局势进一步发展。因此我们谨借这次会议的机会再次向这两个国家的领导人表示我们十分感谢他们承诺给和平一次机会,我们对他们相信非洲统一组织将帮助他们以和平方式解决其争端表示欢迎。

我们还在继续努力。目前我在同其他国家总统进行协商,以期不久在瓦加杜古举行一次会议,我们希望在这次会议上向双方提出具体的建议。我们认为,要解决这场冲突就需要国际社会、特别是联合国无保留地支持和协助非洲统一组织作出的努力及其提出的建议。

同样,非统组织将需要同联合国密切合作,处理和解决在刚果民主共和国爆发的严重而危险的危机。鉴于其武装部队目前卷入这场危机的国家数目之多,又鉴于它极有可能破坏次区域的稳定,这场危机是严重而危险的。因此,这在非洲历史上是第一次,无疑需要进行国际动员,以制止这场危机。我促请联合国以及特别是安全理事会作好准备,在适当的时候对我们的请求作出有利的反应。

这种危机需要联合国以及非洲统一组织采取行动。关于非洲问题的主席声明回顾了联合国在维持国际和平与安全方面的特别责任。联合国的这种决心通过某些具体活动反映在实地,诸如在某些会员国的支持下派遣了联合国中非共和国特派团,我谨赞扬这些会员国的团结一致和无私的精神。

尽管秘书长特使阿利翁·布隆丹·贝耶先生不幸丧生——我们谨向他表示悼念,尽管和解的努力未取得成功,令人沮丧,但联合国安哥拉观察团(联安观察团)仍在进行有益的工作。我呼吁安哥拉政府和安盟双方恢复对话,没有对话和平就仍将只是一个梦想。我还呼吁联合国坚持进行说服和调解的任务,并更多地参与谋求持久解决的进程。

对大湖区和几内亚比绍的冲突也应这样做。这里,我们敦促主要当事方放弃武装冲突,而进行协商。必须使它们相信,没有建设性的对话,就不可能考虑任何解决办法。

我希望在结束发言时,再回到安全理事会目前正在审查的两个问题。第一个是阿拉伯利比亚民众国、联合王国和美国之间的纠纷。现正在通过法律途径解决这个问题,而且为此目的安全理事会已赋予秘书长具体的任务,因此,为两名利比亚嫌疑犯提供最基本的保障措施看来是至关重要的,以便能在具体尊重个人的情况下进

行公平和公正的审判。

第二个事项与轰炸苏丹的制药厂有关。非洲统一组织同不结盟运动和阿拉伯联盟国家一道支持按苏丹的请求派出一个国际调查团,以全面澄清这个事项。

为此目的,并为了今后避免以打击恐怖主义的名义不分青红皂白地进行这种不可接受的报复行为,看来国际社会特别紧迫地需要处理总的恐怖主义问题,我们坚决谴责这种野蛮和邪恶的行为。因为这是一个影响到全世界的问题,国际社会应该找到解决这个问题的办法并作出适当的反应。

此外,在二十一世纪前夕,难以想象没有打击恐怖主义的国际公约。因此,我建议 2000 年在联合国主持下召开关于恐怖主义的高级别国际会议。在这次会议之前,可于明年开始召开各区域筹备会议。

铭记经济发展是和平的另一方面,我展望召开一次首脑会议,讨论有关非洲经济与发展的的问题。我在这方面与联合国秘书长、世界银行行长、国际货币基金组织总裁以及联合国开发计划署署长的接触令人满怀希望。

然而如果我们不能使非洲享有正面的形象,即国际一级的信誉,那么我们在非洲的抱负将付诸东流。为此原因,我还打算召集通讯专家开始工作,完成这项工作。

非统组织与联合国合作的必要性比以往更为重要。国际和平与安全不仅是我们的时代的需要,也是后代的需要。

《联合国宪章》和《非洲统一组织宪章》都提醒我们,我们两个组织的合作是多么必不可少。对于我们来说,我们可以向安理会保证,非洲统一组织将不懈地关心和支

主席(以英语发言):我感谢非洲统一组织现任主席布基纳法索总统,对我讲的客气话。

我请联合国秘书长科菲·安南先生阁下发言。

秘书长(以英语发言):我十分高兴地与你们一道参加安全理事会关于非洲局势

的第二次部长级会议。我们的会议是你们决心在非洲和平与繁荣方面发挥作用的结果。它反映出我今年 4 月份报告(S/1998/318)中所要求的政治意愿——同其它区域一样,这种政治意愿是我们非洲努力获得任何成功的条件。

在整个过去六个月中,在最近不结盟运动首脑会议上,非洲领导人已保证协助执行该报告的各项建议。同样重要的是,非洲各地普通男人和女人听到了他们的联合国以承认他们每天面对的现实的声音讲话。让我们永不忘记,我们的想法必须对于他们——非洲人民——是重要和起作用的。

该报告旨在以两种不同但相关的方式促进非洲的进步:第一,为非洲人民提供真实情况——诚实和坦率地向世界报道他们的挑战和期望;第二,提出如何迎接这些挑战的现实和可实现的建议。因此,我十分高兴地看到安理会通过其特设工作组以严肃和建设性的态度,已开始讨论该报告的各项建议。我们有了良好开端。

在 4 月份提交报告之后,你们要求秘书处提供秘书处和联合国各机构可采取的实际行动的想法。

今天我可以报告,联合国秘书处正在报告后续活动方面积极开展工作,我已请常务副秘书长监测其执行情况。然而甚至在这个计划最后定下之前,我们已开始工作。

7 月份,我们召开了两次国际会议——一次关于几内亚,另一次关于塞拉利昂——使国际上关注这两个国家恢复或加强和平与稳定的努力,并帮助它们进行这种努力。称们还向安理会提出了设立一个国际机制以援助东道国维护难民营治安和中立的具体提议。而且我们已开始有关必须制止非法军火流入非洲并在非洲内流通的讨论。

安理会本身已表明致力于该报告的目标和非洲的持久和平。第一,设立了积极的工作组,并通过了有关该报告建议的十分重要决议。第二,授权设立中非共和国和塞拉利昂两个新的维持和平行动。我还高兴地指出,大会将于 10 月份审议我的报告,我期待行政协调委员会主要讨论该报告机构间方面的秋季会议的结论。

在报告中,我强调了任何和所有确保和平的努力都必须与结束非洲贫困的措施结合起来。我特别要求促进投资和经济增长,确保适当的国际援助额减轻债务负担,并向非洲产品开放国际市场。这些是我们都可以同意的目标;我们还都可以同意,这些目标远未实现。

昨天,我召开了发展援助委员会国家外交部长非正式会议,强调应付非洲经济挑战的五个优先领域。这些需要是,第一,必须增加和改进官方发展援助的数量和质量;第二,考虑将最贫穷非洲国家所欠的所有剩余官方双边债务变为赔款;第三,放宽负债沉重穷国债务倡议的准入;第四,放松非洲出口的准入条件;第五,鼓励在非洲投资,非洲在全球化进程中很大程度上处于边缘地位。

我高兴地说,所有出席会议的政府重申支持该报告的建议,尤其是支持我刚才表明的五个优先领域。

同时,它们强调,非洲国家本身有必要创造有利于投资和经济增长的环境。必须是互利的。没有人会在不稳定或不安全的地区投资。

如果我们现在认识到必须以同等优先和同等坚持态度,同时谋求和平与繁荣,那么我们也必须理解我们所谋求的人类安全的更广泛性质。因此,联合国对我们所有维持和平和缔造和平活动日益采取全面、整体的对策。我们知道,选举援助必须是建立民主的一部分;保证人权将确保真正的政治自由;而且政治发展必须是经济发展的组成部分。我们每天都在适用这些经验。

在一些谋求避免冲突或从独裁向民主过渡的非洲国家中最近出现了一些积极的事态发展。在这方面,我想表达一下希望:尼日利亚领导人将继续走善政和法治的道路,加强民主机构并在 2 月组织自由和公平的选举,以便最终在 1999 年 5 月底之前将权力移交文人政府。

然而,令人遗憾的是,在最近几个月中,这种改变以武力治国的行动是一种例外情况,而不是普遍现象。确实,在我提出报告以来的过去六个月中,我们看到了埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的战斗,看到了刚果民主共和国、几内亚比绍、安哥拉和

塞拉利昂的战斗,而索马里和苏丹的人道主义危机似乎日益更加严重。

联合国正在与非洲统一组织(非统组织)合作,积极寻求结束这些危机,并减轻无辜平民所遭受的痛苦。但是,在更大的意义上,我们只能呼吁领导人表现出智慧和责任感,将本国人民的利益放在首位。

除非有关各方决心达成政治谅解,我们所能提供的不过是人道主义援助的绑带,而这种援助往往是困难的和有很大风险的。我们没有能力提供各国人民如此热诚希望和应得的和平。

怎样才能使非洲领导人最终放弃用军事手段来解决政治问题?什么时候他们才能认识到,没有妥协、宽容并以和平方法解决争端,这些冲突没有一个会结束?我们什么时候能够说,我们为非洲作了最大的努力,它的领导人走到一起,以和平方式解决分歧,我们国际社会终于尽了我们的责任,帮助实现持久和平和确保持久发展?

请允许我提出,他们和我们都从纳尔逊·曼德拉那里得到启示;他们和我们都听取他作为总统的最后一次联合国讲话的最后的字句;他们和我们都表现出无愧于他对非洲大陆的巨大希望。我们希望,将会出现

“一批领导人……这些领导人将不会允许任何人象我们过去一样被剥夺自由;任何人象我们一样变为难民;任何人象我们一样遭受饥饿;任何人象我们一样被剥夺人的尊严。” (A/53/PV.7)

尽管有巨大的困难,曼德拉总统为他的国家和他的人民实现了他的目标。让他的成就来激励我们所有人。

主席(以英语发言):我请非洲统一组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生阁下发言。

萨利姆先生(非洲统一组织秘书长)(以英语发言):我感到满意的是,专门讨论非洲问题的这次重要的安全理事会会议在瑞典的主持下进行。我们非常赞赏瑞典自从我们大陆的半殖民主义和种族主义的斗争时期以来所作的贡献,以及它为促进发展和改善我们的人民的福利而作出的努力。在整个这一时期,瑞典坚定地支持了非

洲对自由、正义、尊严和发展的寻求。

在私人方面,请允许我说,我对看到你,主席女士主持安理会的审议工作非常高兴。我认识你多年,并有幸在共同关心的不同领域中与你共事。因此,我深知你致力于对我们大陆非常重要的各项事业。

明天,即 1998 年 9 月 25 日是我们在一个空前的安全理事会部长级会议上见面后的一年。那次会议是在美国政府的提议下召开的,以审查非洲大陆的状况,并评价我们在处理非洲大陆所面临的众多挑战方面做得如何。自从那时以来,我们收到了联合国秘书长关于冲突的根源和促进非洲的持久和平和可持续发展的报告。秘书长提出了一份值得给予认真考虑的重点突出的和全面的报告,并继续对影响非洲大陆及其人民的事务表现出坚定的承诺和强烈的兴趣。对此,我希望向他表示应得的敬意。

让我也感谢安全理事会所有成员继续关心非洲的事务。安全理事会继续对我们大陆的情况发展表现出特殊兴趣和关切,这确实是令人鼓舞的。我希望,这将导致联合国更积极地参与支持我们为实现一个更和平、稳定和面向发展的大陆所作出的努力。

自从上次关于非洲的特别部长级会议以来,我们大陆继续面临着社会经济和政治性质的严重问题。在政治方面,尽管在塞拉利昂和中非共和国等国家出现的令人鼓舞的事态发展、布隆迪的和平进程所出现的进展,以及一些非洲国家中为实现民主而采取的积极步骤,非洲大陆并未免除冲突,以及冲突所造成的后果:生命的损失、基础结构和财产的破坏,以及人民的巨大痛苦。同时,整个非洲继续经历着困难的经济局势。这些困难由于我们多数国家正在执行的社会经济改革和变革方案所引起的严重问题和紧张局势而变得更加严重。

尽管有这些严重问题,但有案可查的事实是:我们大陆的现状的一个不寻常的特点是表现出有决心寻求能够改善我们的情况的解决办法。非洲领导人在采取创新行动以促进和平解决使非洲大陆受害的各种冲突方面不遗余力。非洲国家

为试图控制埃塞俄比亚与厄立特里亚之间发生的危机,在科摩罗、在几内亚比绍,以及最近在刚果民主共和国出现的危机而作出了持续的努力,这清楚地表明非洲致力于处理其问题,特别是那些影响和平、安全和稳定的问题。

在所有这些努力中,非洲统一组织(非统组织)本着这个大陆机构与非洲分区域组织之间的合作、团结和互相补充的精神努力承担其对非洲大陆的责任。确实,我们相信应该在区域和分区域的范围内以非洲的办法解决非洲问题。这种做法越来越为非洲的冲突控制和冲突解决提供实际的前景。然而,这些主动行动应该以争取和平的真正伙伴精神在非洲大陆和国际上得到加强和支持。

我们还与联合国密切合作,以便在促进和平解决非洲大陆的冲突方面发挥这两个组织的集体影响力。在这样做时,我们以建立冲突预防、管理和解决机制的《开罗首脑会议宣言》为指导,该宣言强调了非洲统一组织、非洲分区域组织以及联合国之间的合作的重要性。

正是出于这种理由,我们在非统组织非常重视加强非统组织与联合国之间的关系与合作。我们珍视联合国作为世界机构在支持非洲大陆的和平努力和新行动方面能够发挥的作用和作出的贡献。

在这方面,我愿正式地对联合国秘书长展示的承诺和意向表示最高度的赞赏,我同他进行了非常密切的合作。我们最近在德班不结盟运动首脑会议之余进行了共同努力,我们努力工作,携手促进和平解决刚果民主共和国冲突的条件,这就是我们需要谋求的合作范例。

在非洲领导人同其大陆组织合作,继续努力设法和平解决该国冲突时,安全理事会应该给予这些努力强有力的支持。鉴于危机的庞大规模及其对区域乃至整个大陆的深远影响,安全理事会作为维持国际和平与安全的主要机构,应该不仅准备向区域和大陆的各项努力提供支持和援助,而且如果出现需要,还应该在需要时建立维持和平机制,巩固刚果民主共和国和区域内的和平与理解。我不必强调,刚果民主共和国的和平、稳定和安全及其主权和领土完整不受侵犯,符合我们的共同

利益。反之,该重要国家的动乱和无政府状态将不仅是刚果人民和该区域人民的一场恶梦,而且也将波及整个非洲。

埃塞俄比亚和厄立特里亚之间的不幸危机也极为令人关切。非洲统一组织通过其国家元首高级代表团,并在现任主席布莱斯·孔波雷领导下,一直在努力促进早日和平解决该冲突。我们确实认为,必须采取各种办法,避免紧张局势进一步升级,并避免两国发生军事对抗,因为军事对抗不仅会给其人民带来苦难和破坏,而且也会破坏该区域持久和平、安全和稳定的前景。因此,国际社会应该继续敦促各方在联合国和非统组织各项原则基础上,并考虑到两国的长期利益,设法实现和平解决。

在我们今天开会时,安哥拉和平进程的宿求充满着严重的困难和障碍。的确,安盟继续公然违反《卢萨卡议定书》和安全理事会各项决议令人感到严重关切。国际社会特别是安全理事会应该给萨文比先生施加必要压力,迫使他根据《卢萨卡议定书》和安全理事会有关决议履行其各项承诺,避免使该国再次陷入相互残杀和毫无意义的冲突。

阿拉伯利比亚民众国同美国和英国之间的争端令安全理事会和非洲统一组织都十分关切。现任非统主席和我本人都曾在去年九月在安全理事会这里发言时专门提及这个问题。因此,我欢迎美英两国政府决定接受在海牙根据苏格兰法律并由苏格兰法官审判嫌犯的提案。这项决定符合得到非统组织和其它组织支持的立场,它给和平解决争端提供了条件。民众国人民经历了对该国实施禁运所造成的痛苦和困难,受害者家属长期以来也一直等待着伸张正义,鉴于实现了这项重大突破,在他们多年遭受误解和苦难后,应该在正义和公平审判嫌犯的努力中发扬同样的和解精神。在这方面,应该在建立审判方法方面处理阿拉伯利比亚民众国表达的关切。

恐怖主义祸害是当今我们大家都十分关切的问题,这个问题无疑正在成为对国际和平与安全的严重威胁。非洲日趋成为该祸害的受害者。最近在肯尼亚和坦

桑尼亚进行的卑怯的恐怖主义爆炸提醒我们,这个威胁切实存在,任何人都不会不受这些令人发指的可怕行径影响而享有安全。这是另一个教训,表明国际社会应该以协调一致方式团结起来,共同打击恐怖主义。国际社会除谴责恐怖主义的各种形式和表现外,还应拥有处理这个祸害的法律框架和手段。

虽然我们的各项努力应该继续以实现至关重要的和平、安全和稳定为重点,但我们不应忽视我们大陆所面临社会经济问题的庞大规模,这些问题切实存在,而且也是非洲和平问题的核心。

当然,这不是讨论本次关于可持续增长和发展问题的辩论与谈判的核心问题的时候和场合。但我认为,应该在本论坛中对仍阻挠非洲寻求纠正过去失调现象的务实和前瞻性选择的各种问题进行思考。其中外债问题是本大陆棘手的系统失调现象。我们认为,实现可持续发展也将取决于能否有效消除外债瓶颈。

我还认为,我们在努力处理本大陆相互关联的和平与发展问题时,还必须处理目前我们这些国家内和非洲同发达世界之间的失调现象。在我们这些国家内,贫穷、排斥、获取机会和资源、腐败、法制、廉政、尊重人权和宽容等问题都处于国家发展与团结问题辩论的核心。在国际方面,我们在这个全球村中没有最低限度的团结是不行的,该全球村不能同时持久容纳一个健康富有的发达世界和一个贫穷和不稳定的非洲。

因此,我们应该借此机会发出一个强大信号,重新起步,建立一个基于真正伙伴关系和一致认识共同命运的国际经济关系。

主席(以英语发言):我感谢非洲统一组织秘书长对我和我国所说的友好话。

布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生阁下不得不离开会场。我代表安理会感谢他今天来此与会。我请礼宾处处长陪同阁下离开安理会会议厅。

我现在请大不列颠及北爱尔兰联合王国外交和英联邦事务大臣尊敬的罗宾·库克先生发言。

库克先生(联合王国)(以英语发言):我欢迎有此机会参加我们就秘书长报告

的辩论。我要首先表明,我认为这份关于促进非洲和平与繁荣的报告观点清晰,具有说服力并同安全理事会工作直接相关。科菲·安南给我们的非洲工作奠定了坚实基础。

但我相信,科菲本人将第一个说,赞扬不是对其有力报告的充足回应。只有安全理事会及其成员的行动才是对秘书长所从事工作的充足奖励。

非洲统一组织(非统组织)秘书长要求我们作出承诺,以此来对待这份报告。我今天上午承诺英国将致力于三项目标,这三项目标是今天摆在我们面前的这份报告的核心。

首先,我们将帮助建立非洲繁荣。作为政府,我们决心减少国内的贫穷。这使我们负有在国外协助他国同贫穷作斗争的道义责任。看到非洲富裕和繁荣也对我们自己有实际利益。非洲越富裕,对世界其它地方就越好。全球经济不是一场得失所系的赌赛。如果大家都实现繁荣,我们都是赢家。如果满目穷困,则我们皆输。

英国准备采取四项重要步骤,鼓励非洲经济增长。

我们将促进非洲贸易,要求非洲国家在国际贸易谈判中得到公平待遇,以及非洲从经济的全球化中得到好处。自由贸易也应是公平贸易。

我们将减轻非洲的债务,使非洲各国的经济不因必须把收入的很大一部分付给比它们富裕得多的国家而陷于瘫痪。英国已在毛里求斯倡议中发挥领头作用,以减轻最贫穷国家的债务,其中许多在非洲。

我们将采取行动促进非洲发展。英国已调整发展援助的重点,使其能真正帮助最穷的人,能够帮助农村地区。正如我们面前的报告所指出,农村地区得到的只有援助的很少一部分,虽然它们可能占人口的大多数。在今后三年中,我国将大幅度增加我国的发展预算,追加 16 亿美元。这一援助预算的百分之四十已用于非洲,因此英国增加我们对非洲的援助。

而且我们鼓励良好的经济管理。一个国家如果经济管理不善,全世界的一切发

展援助都帮不了它。

我给安全理事会的第二项承诺是,我们将使缔造和平和预防冲突成为我国在非洲外交的重点。没有和平,其他什么都不可能——就没有发展、没有繁荣,非洲平民百姓的生活就无法改善。然而我们面前的报告说明,仅在一年中,四分之一的非洲国家经历了冲突,全世界因冲突而死亡人数的一半在非洲。任何人以为能从非洲外部强加解决办法的日子早已过去。正如非洲统一组织秘书长所指出,非洲的问题需要由非洲领导人找到解决办法。但是拥有更多资源的国家可以做许多事使这些办法生效。

英国将支持非洲统一组织的维持和平行动。为了支持这些行动,我们已经帮助在加纳和津巴布韦建立军事训练中心,发展非洲自身的维持和平能力。在和平已被战争破坏的地方,我们将资助重建和平的进程。例如在塞拉利昂英国正在资助复员和非军事化工作的费用。如果我们要冲突中的武装派别放下武器,现实的说,我们就必须向他们表明,和平也会给他们带来一个更好的经济未来。我要促请在座的更多同事们同我们一起参与这项重要的工作。

而且我国将在我国自己的武器出口政策方面负责。我们将不允许我们的销售给其他国家的冲突火上加油,而且我国将支持管制小型武器贸易,取缔军火非法市场的倡议。在他们方面,非洲国家可作出更大的努力,促进克制和武器状况的透明度。特别令人失望的是,我们面前的报告证实,去年只有 8 个非洲国家向《联合国常规武器登记册》递交了材料。

我的第三和最后一项承诺是,我国将是非洲民主的朋友。非洲是个多样化的大陆,我们尊重该大陆的政治多样化。但是联合国所有成员都承诺坚信某些原则和价是普遍的,如人民选择他们领导人的权利、人权、基本自由、以及法治。

英国将通过资助选民教育和提供选举监督员的办法来支持民主进程。我国将同英联邦中的朋友们一起,促进遵守哈拉雷人权和民主政府原则。而且我们将通过我国的发展援助来支持人权。我们懂得,在现代世界中,国家的财富在于本国人民

的才能和技巧,而在他们的人权受压制时,不可能促进这些人力资源。

我们很容易看到非洲的困难地区,但我们不能忘记那些已经取得进展的地区。尼日利亚就是当前走向民主的一个例子。自从 6 月以来,尼日利亚已经走上了了不起的变革进程。阿布巴卡尔将军愿意倾听和采纳尼日利亚国内各种意见,令人钦佩。在尼日利亚人民的支持下,他已使尼日利亚的政治和经济局面改观。目前尼日利亚所取得的进展不仅有利于尼日利亚人民,而且有利于整个西非和北非,尼日利亚的经济可能成为带动这一地区增长的火车头。

在结束发言前,让我简单地回答萨利姆·A·萨利姆先生就我们提出的使被控在我国苏格兰上空炸毁泛美班机的两名嫌犯受审判的解决办法所讲的话。请让我向非洲统一组织秘书长保证,我们确信,由苏格兰法官主持,根据苏格兰的法律及其证据和程序规定进行的审判,一定是公平和公正的。

仅 6 个月前,秘书长应我的邀请,派遣联合国观察员前往观看苏格兰法庭的运作;这些观察员证实,根据苏格兰的程序和法律进行审判会是公平和公正的。我还可以说,如果被告被定罪,我们已在苏格兰安排出适当的监狱设施;我们确信,他们在这些监狱设施中将受到人道和公平的待遇。秘书长向我们派来的观察员也视察了这些监狱设施,他们证实了在那里拘留是人道的。我们愿意接受任何联合国成员国或其任何附属组织派出其他观察员或前来监测,因为我们确信我们能够满意地通过有关我们的法院程序是否公平或我们的监狱条件是否人道的任何合理的测验。

我赞同萨利姆先生的话,即我们现在必须作出进展,在结束制裁、结束对正在等待伸张正义的死者亲属的拖延方面必须有所进展。这样做的办法是由利比亚现在响应我们已提出的公平方案,交出两名嫌犯受审,那时我们就愿意开始取消对利比亚国制裁的进程。我高兴萨利姆先生认为应该通融。但通融不能只靠一方让步。我们已经提出了一个公平和详细的方案,现在由利比亚响应这一方案。

最后让我以再作两项保证来结束发言。第一,英国将继续充分参与非洲复兴。我和布莱尔首相都计划明年访问非洲。英国和非洲人民之间有密切的社区联系,我

们的经济之间有有力的商业联系。这些联系立足于英国和非洲的长期的共同历史。我承认,这一历史并非一贯基于双方的平等地位。因此我的最后的保证是,我们本着伙伴关系的精神步入我们共同的未来。我们要同非洲各国具有我们正同世界其他国家建立的同样关系,即以平等伙伴和相互尊重为基础的关系。如果其他各洲也以这样的精神来处理它们同非洲各国的关系,那么我们就共同确保非洲在下个世纪重新复兴。

主席(以英语发言):我请美利坚合众国国务卿马德琳·科贝尔·奥尔布赖特夫人阁下发言。

奥尔布赖特夫人(以英语发言):主席女士,我非常高兴地看到你主持会议,并看到你在这方面以及其他方面所做的大量工作。

一年前,我们举行了安全理事会有史以来第一次关于非洲问题的部长级会议。我们那时希望能在共同利益、相互尊重和协力共促和平、繁荣与自由的基础上建立非洲与全世界的新持久伙伴关系。自那以后,一些非洲国家和机构取得了令人鼓舞的进展。

大多数非洲国家为参与全球市场采取了艰难但必要的步骤,因而正在实现经济增长,在博茨瓦纳和莫桑比克等国,民主继续牢固扎根。尼日利亚恢复期待已久的民主治理的新希望已经出现。西非国家经济共同体和非洲统一组织(非统组织)正实施创新的办法,以预防和结束冲突。也许最令人鼓舞的是一些西非国家建议暂停小型武器的制造和交易。

我在 12 月份成功地访问了六个非洲国家。在 3 月份,克林顿总统和九位非洲领导人在恩德培首脑会议上承诺为实现和平、发展和法制而努力。秘书长 4 月份在纽约提出了一份关于非洲和平与发展的有创见而全面的报告。

但愿我们会有更多的好消息,但实际情况是,今年我们所听到的却主要是来自非洲的悲剧和冲突消息,而在我们今天举行会议的时候,我们所想到的正是这种情况。就在上个月,在内罗毕、达累斯萨拉姆和开普敦发生的恐怖主义袭击悲剧使我

们感到震惊和悲哀。我要借此机会再次称赞当地政府全力缉拿肇事者,并表示美国对那些受伤害者或失去亲人者的慰问。

但恐怖行为并不是最近几个月所发生的唯一令人不安事件。从大西洋到红海,从非洲西岸到非洲南部高原,原已开始从战乱转向复苏的国家正被卷回战乱之中。原先正开始重建的社会现在却看到它们的劳力逐渐丧失;已着手营建民主的政府正往暴政倒退。

例如,非洲之角的危险对峙有可能会成为一场国家间的全面战争,本十年来非洲的第一场全面战争。刚果的一场血腥危机把前总统蒙博托下台后所取得的进展化为泡影。它导致邻国军队卷入,引发了种族间的暴力,导致种族灭绝的幽灵再次出现。在安哥拉,当事双方放弃了《卢萨卡议定书》所订立的和平道路,大有将国家拖回内战之势。数月来它们购买新武器,从而加剧了内战的危险。

这些冲突和其他冲突正导致巨大的代价:区域信任受损,发展机会丧失,而最严重的是人命的丧失。出现危机的国家领导人面临一种选择。他们可以立即悬崖勒马,防止倒退回全面的战争;他们可以成为贤明的领导人,将他们的国家引向一个合作的未来;他们也可以继续全速倒回过去——一个充满仇恨、暴力、动乱和孤立的过去。任何其他人都——它们的邻国以及国际社会——都不能为它们作这种选择,但国际社会完全可以发挥重大作用。我们各国可以一道采取行动,使争端更难通过暴力来解决,我们也可以让非洲国家更容易选择并坚持和平道路。

我们感谢秘书长亲自参与对付这些艰巨的挑战。我们欢迎他的报告所引起的反应。我们已经看到改进联合国与非统组织间合作,提高武器禁运效力以及发展非洲维持和平能力方面的重要建议。美国希望能领导维护难民营安全和中立问题工作组。

由日本担任组长的工作组正确指出了国际社会能够迅速使情况大为改观的一个方面:武器、弹药和炸药不受控制地流入非洲最紧张地区。这种肮脏的交易加剧冲突,加强极端主义势力,并破坏整个区域的稳定。出售此类武器或充当武器贩运

中转站的所有国家对于这些武器所造成的破坏熟视无睹,因此必须承担一定责任,我们所有人都有能力采取某种对应行动。

我们现在应共同行动起来,制止武器流向非洲冲突地区。首先,我们应致力于完全而及时地公布运往这些地区的所有武器,我们应努力在今后六个月争取国际上支持自愿暂停可能加剧这些相互联系冲突的军火买卖。美国还建议,各国政府以及国际组织和非政府组织举行会议,彼此交换有关区域武器转让方面的情况,并探讨进一步措施。

其次,武器管制和制裁制度的力度完全取决于其执行力度,无论有关的制裁是针对邻近的战争还是遥远地方的一个潜在扩散者,整个国际社会都将因加强制裁制度而获益。因此,我们敦促具有相关专长的联合国会员国制定方案,加强非洲国家政府监测和制止武器流动的能力。美国目前正在考虑我们能够提供那些有益的培训和设备。我们欢迎其他各方提出建议。联合国也可以设立一个技术资料交流中心,迅速就可能的违反行为交流资料。最后,如果没有国家立法来执行制裁,而且对违反制裁者不加以惩处,那么制裁措施不可能奏效。尚未制定此种立法的会员国应致力颁布此种立法。

武器流动,特别是小型武器流动所构成的威胁绝不仅仅限于非洲大陆。马里和其他国家的政府,特别是挪威和加拿大政府为使全世界关注这个问题做了大量的工作;我要借此机会欢迎这些主动行动,并建议立即采取两项步骤,以便在全世界开展行动。

第一,我们必须订立在全世界行之有效的负责任的武器转让做法。我们已经在联合国主持下开始进行谈判,以便在美洲国家组织通过的具有开创意义的《美洲国家禁止非法制造和贩运火器、弹药、爆炸物及其他有关材料公约》的基础上制定一项公约。我们应在 2000 年以前结束这些谈判。我们也应将这一年定为限制出口肩上发射的导弹的限期。第二。我们应设立一个国际中心负责收集和交换武器转让方面的资料。

也许在这里应当提一下利比亚和洛克比事件。美国和联合王国对利比亚外交部长 1998 年 1 月向安理会主席提出的关于在荷兰按照苏格兰法律进行审判的建议作了积极的回应,我们已经答应他们所提出的条件。再没有其他什么值得谈判了。利比亚应接受它自己的建议,将逃犯送交审判。你们当中有很多人曾经动员我们美国和联合王国的所有人接受那项建议。坦率地讲,现在,你们所有人都应该动员利比亚接受——答复说“行”。我想,我的同事、外交大臣库克已很好地说明了在监测方面已采用的程序和已提出的各项建议。我认为,我们已尽了我们的责任,现在该轮到利比亚尽责任的时候了。

去年,我们在结束非洲问题部长级会议时已经建立了新的势头,并且对未来抱有很高的希望。多数非洲国家都在继续向前迈进,其干练的领导人 and 公民致力于取得进步,并对未来充满希望。不幸的是,在一些重要的国家,我们看到的是领导不力,而且在许多地区,法制正被武力规则所取代。

秘书长安南有力地呼吁非洲大陆领导人

“拿出以政治手段,而不是军事手段解决问题的意愿。因为,如果我们不这样做,那么非洲大陆的无辜民众每一天都得付出可怕的代价”。

他还敦促我们所有人——非洲人和非洲以外的人——拿出政治意愿,去迎接我们在非洲面临的挑战。

我希望我们将带着拿出意愿和采取行动的决心离开纽约;我承诺美国将以我今天所概述的步骤,通过对非洲的和平与正义愿望的支持,尽它的一份力量。

主席(以英语发言):我感谢美利坚合众国国务卿对我讲的客气话。

我请巴林外交大臣谢赫·穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下发言。

哈利法先生(巴林)(以阿拉伯语发言):首先,我谨赞扬导致召开这次重要的部长级会议所作的努力,这次会议是为了讨论非洲冲突的起因和促进持久和平与发展。今天非洲大陆好几个地区所发生的痛苦事件和存在的不稳定状况使召开这一会议成为当务之急。

我谨借此机会赞扬秘书长就非洲冲突起因所作的重要和可贵的报告,并希望安全理事会和国际社会将报告所载建议转化为具体措施,这些使各当事方摆脱冲突并使非洲大陆成为安全、稳定的地区。我还要赞扬安理会各工作组为实施秘书长的建议所作的努力,这些建议是关于处理某些非洲国家面临的挑战,和使它们免于全面影响其生活和使其国家和人民面临各种风险的冲突、紧张局势和争端。

秘书长在报告中将冲突原因归结于国内和国际方面。他明确指出,如果有关非洲国家和国际社会的强烈愿望得到实现,便有可能平息冲突。在这方面,非洲和国际的联合一致努力对解决这些冲突和消除其根源因而便是必要的。

非洲各紧张地区局势的不断恶化最终将导致更重大和更严重的问题,这些问题不仅影响冲突各当事方,而且恐怕甚至会影响其他各方的经济和社会情况。因此,这一情况要求国际社会加速执行安全理事会有关各项决议;重申尊重各国主权、领土完整和独立;和不要改变已确定并为传统所接受的国际边界。此外,用理智和对话,而不是使用武力来解决冲突是对平息局势和保持紧张地区的安全与稳定的必不可少的贡献。

在这方面,西非国家经济共同体同联合国合作所作的努力导致利比里亚和塞拉利昂的冲突结束,应得到赞扬。我们还应赞扬非洲统一组织通过为此而设立的机制和若干非洲领导人的各自努力,为解决该大陆争端所采取的步骤,这些领导人的斡旋不仅遏制了国与国之间的冲突,而且为这些冲突找到公正、全面和持久的解决办法。

我们十分重视安全理事会在预防冲突和消除紧张局势方面所起的作用,同时巴林国也支持秘书长通过发展联合国同区域组织之间的联系加强整个联合国能力所作的努力。它还支持本组织《宪章》第八章所规定的为遏制或预防冲突所采取的一切步骤。因此,在安全理事会审议非洲局势期间,巴林国欢迎秘书长关于解决非洲冲突的建议以及会员国在联合国框架内同非洲国家合作以改进后者在维持和平领域的能力;加强非洲统一组织在管理和解决争端中的作用,以及加强非洲统一组

织同联合国之间的合作以使非洲在维持和平领域中的贡献更为有效。在这方面,巴林深信和平解决争端原则——这可由争端当事方商定——的重要性,并且支持安全理事会第 1170(1998)号决议。

联合国在非洲的作用首先取决于国际社会和争端各当事方愿意探讨促进安全与稳定的新办法,其中首要的是使非洲大陆各国人民恢复信心,并汲取过去的教训以便面对未来。因此,必须强调在这方面可能会有助益的某些重要问题。

这些问题包括一个优先事项,即加强非洲国家在非洲维持和平特派团中的能力,不论这些团是联合国维和团还是在区域组织框架内的团或得到安全理事会授权的一批国家。十分重要的是同非洲统一组织在以下领域进行磋商:联合培训维持和平职能;提供必要装备以及加强它同联合国之间在这方面的合作。目的并不是减免国际社会根据《联合国宪章》所应尽的责任,而是使非洲在有关这些责任方面作出更有效的贡献。

应作出一切努力以确保难民和流离失所者受到必要的保护,并根据国际标准和规定提供生计,这是出于对他们悲惨状况的关切,也是由于他们从一个国家流入另一个国家对其他国家的稳定构成了威胁。此外,难民营的位置必须设在军事地区之外。

同样重要的是,如秘书长报告所述,加强旨在消除冲突各当事方继续战斗能力的措施的有效性。应在更大程度上诉诸对有关国家决策者的制裁。

在这个方面,我们欢迎利比亚、美利坚合众国和联合王国之间关于洛克比一案的争端所取得的积极进展。我们希望这一事态发展将通过以下情况导致和平解决:嫌犯将在荷兰出庭,在那里依据第 1192(1998)号决议,他们将根据苏格兰法律受到苏格兰法官的审判。我们深信迅速审判和达到预期的结果将导致取消对利比亚的制裁,从而减轻兄弟的利比亚人民的苦难,并将满足同这一事项所有各当事方的要求。

巴林国赞赏秘书长的报告的内容,并认为秘书长关于每两年召开部长级安全理

事会会议评估进展的建议是值得重视和采取后续行动的,安全理事会在第1170(1998)号决议中对此建议表示赞同。该建议的最终目标是保持非洲和平与政治和经济稳定以造福该大陆的各个国家和各国人民。

最后,主席女士,我感谢你主持这次会议的讨论。我们也感谢友好的贵国在国际舞台上为维持国际和平与安全所起的作用。

主席(以英语发言): 我感谢巴林外交部长对我讲的客气所话。

我请巴西外交部长路易斯·菲利普·帕尔梅拉·兰普雷亚先生阁下发言。

兰普雷亚先生(巴西)(以英语发言): 一位非洲学者最近说过,冷战结束以来全球政治风云变幻,大大改变了非洲大陆在现代世界史中的地位。非洲迅速、深刻变化的新时代将非洲大陆推到国际议程的最前端。冲突也许是这一变化进程的更明显、更令人不安的一面。如果说我们是连续第二年在安全理事会召开部长级会议研究非洲局势,这是因为暴力的浪潮继续给长期以来饱受痛苦与剥削的社会带来巨大的破坏。

但非洲也存在希望和再生的迹象。南非和平过渡到多数人统治,就突出说明了被一些人称作非洲复兴的现象。纳尔逊·曼德拉总统坚持为自由和人类尊严而斗争的榜样,对所有为争取正义和民主而斗争的人来说永远是一种鼓舞。非洲人最终再次掌握了自己的命运,新一代非洲领导人正在以有力、成熟的声音出现。我们可以依赖来自非洲的秘书长科菲·安南的智慧,他是古阿散蒂传统的尊贵代表,他为世界外交概念带来了重生的光彩。

国际社会和联合国面临的挑战是,促进稳定的方式必须能够为仍然致力于对话与和解的非洲人撑腰打气。我们确信,绝大多数非洲人都渴望付出自己的精力和创造性,在容忍和团结的环境下致力于社会和经济的重建。巴西的许多特性来自其朝气蓬勃的非洲遗产,决心奋起应付这次挑战。

巴西积极参与了旨在增进非洲一些地区及其外部地区和平的各种双边与多边倡议。葡萄牙语国家共同体和南太平洋和平与合作区的建立以及争取建立没有核

武器的南半球的努力就是证明。作为安哥拉和莫桑比克维持和平行动部队的派遣国之一,巴西证明了它坚决支持这两个姐妹国家实现民族和解。我们将继续赞成深入研究非洲冲突的根源,以期增进非洲大陆所有地区的持久和平与发展。

秘书长在他的题为“非洲境内冲突起因和在非洲促进持久和平与可持续发展”的内容丰富的报告中指出

“发展是一种人权,是非洲各国的主要的长远目标。”(S/1998/318,第 79 段)
我们赞同这种说法和他的以下说法,即:

“发展对于减少非洲冲突的前景也非常重要。”(同上)

但是,内部和外部因素交织在一起,使非洲征服贫困的努力受到长期不稳定的影响。外来强国操纵控制的悲惨影响,造就了反常的副产品,最主要的就是非法武器交易网。从索马里到卢旺达和塞拉利昂,这些副产品近几年来造成了许多自伤。一段时间内,这些冲突的绝大多数看来属于国家内部的冲突。但最近以来,跨越国界的扩散危险使安全理事会处于更加密切的关注状态。刚果民主共和国的局势就是几个令人担心的迹象之一,可能成为一种危险的趋势。

正因为安全理事会打算更有效地关注非洲,需要作出持久的政治承诺防止非洲大陆许多地区的脆弱的停火再次发展成为血腥的战事。安理会应该倾注其道德权威和全部外交智慧促进和平与安全。有迹象表明,安理会可能开始作出反应。中非共和国和平行动的建立,可以被看作是安理会在授权在非洲大陆部署维和人员问题上犹豫了三年后有了积极的发展。一直在帮助塞拉利昂巩固和平进程的联合国行动可以被看作是安理会卷入非洲的进一步证明。

我们认为,安理会和整个联合国至少应该在两个主要方面加紧努力。

需要进一步努力提高非洲国家制订自身的防止冲突和解决冲突办法的能力。在国际社会体贴的支持和鼓励下,该地区各国本身可以成就许多事情。在几内亚比绍,葡萄牙语国家共同体成功地与西部非洲国家经济共同体一道努力,使该国恢复现状,避免内战。停火得到了遵守,并有可能为取得新的进展铺平道路。

其次,安全理事会应集中关注非洲的非法武器流动问题和促进安理会实施武器禁运的效率。武器不加限制地流向非洲,减低了和平的可能性,浪费了原本可以用于发展的宝贵资源。安理会上周的决定可以被看作是这方面的积极步骤。

有些问题仍然是属于安理会的权限。为了应付消除非洲冲突的根源这一艰巨任务,我们还必须依靠其他联合国有关机构的积极参与。大会和经济及社会理事会尤其应该履行秘书长报告中关于社会和经济发展的想法这些属于它们的责任。

我国代表团谨借此机会强调必须作出缜密和紧迫的外交努力扭转安哥拉的悲惨局势。乔纳斯·萨文比继续不执行卢萨卡议定书是绝不能令人接受的。彻底解除安盟的武装和完成国家行政机关的扩大是使和平进程重新走上正规的至关重要的条件。萨文比继续无视安全理事会的决议是不能容忍的。

联合国继续代表着千百万遭受冲突磨难的非洲人的最好希望,无论他们是地雷的受害者、难民、境内流离失所者还是无意目睹了不分青红皂白的破坏和饥饿的人。我们保证同非洲内和非洲以外的人一道努力。正如秘书长科菲·安南和主席女士本人一样,这些人都认为,将非洲近年的悲剧改变成一种新的现实是可能的;这种新现实将使得非洲古老大地的勇敢人民享受人类安全和他们追求和维护的经济机遇。

主席(以英语发言): 我请中华人民共和国外交部长唐家璇先生阁下发言。

唐家璇(中国): 自去年 9 月首次安理会非洲问题外长会议之后,包括联合国在内的国际社会对非洲进一步显示出重视和关心,这是一个令人鼓舞和值得肯定的新变化。

近年来,非洲总体形势走向缓和,要和平、求稳定、谋发展、促合作成为形势发展的主流。在非统等区域组织和有关非洲国家的积极努力下,一些热点和冲突得到了解决和缓解。但今年 5 月以来,非洲局部地区冲突不断发生,对有关地区和国家的团结、稳定、安全和发展带来不利影响,引起国际社会的忧虑和关注。

非洲国家众多,是国际事务中一支不可忽视的重要政治力量。非洲自然资源丰

富,是国际经济发展中富有希望和潜力无穷的一个大陆。非洲的和平、稳定与发展是世界的和平、稳定与发展不可或缺的组成部分。没有非洲的稳定,就没有全球的和平;没有非洲的发展,就没有世界的繁荣。国际社会、特别是发达国家有义务促进非洲的稳定,特别是帮助非洲国家摆脱贫困,发展经济。

我们对非洲近来冲突频繁深感不安,衷心希望非洲有关国家以国家和人民的根本和长远利益为重,本着和平共处五项原则和民族和解精神,通过协商,妥善解决争端;避免冲突,化解矛盾,携手合作,共同为非洲地区的和平与稳定作出贡献。

我们支持非洲国家根据各自国情选择政治制度和发展道路,非洲各国情况不一,没有现成的、统一的发展模式,应当尊重非洲各国的自主选择。

我们认为安理会对维持非洲的和平与安全负有不可推卸的责任和义务,联合国应与非统组织进一步加强在解决非洲地区冲突问题上的协调与合作,认真考虑非洲国家的合理主张和正当要求,支持它们维护地区和平与安全、捍卫国家主权和领土完整的努力。

今年4月,安南秘书长提交了有关非洲问题的综合报告。我们对秘书长为推动解决非洲地区冲突,促进和平与发展所作的努力表示赞赏。

我们呼吁国际社会进一步支持和尊重非洲地区组织预防和解决冲突的努力,向非洲安全和维和机制提供必要的、不附加政治条件的物质和资金帮助。

中国作为安理会常任理事国,始终重视非洲的和平与发展。中国一贯支持非洲国家的正当要求和合理主张,支持非洲国家维护政治稳定、促进经济发展的努力,支持非洲国家增进非洲团结、加强地区合作的有益尝试。近年来,中非领导人互访不断,双方在各个领域的合作取得新的重大进展。今年以来,中国与非统组织的友好关系进一步密切,中国在联合国为解决非洲有关问题作出了积极努力。中国参加了联合国关于塞拉利昂问题高级特别会议,并已派出军事观察员参加联合国塞拉利昂维和行动;中国还将愿意向非洲有关受害国家提供扫雷技术和设备方面的培训和援助。在世界加速向多极化发展的新形势下,中国将一如既往地加强同非洲国家的

友好合作关系,为促进非洲的和平、稳定与发展作出新的贡献。

解决非洲面临的问题不仅是对非洲的挑战,也是对整个国际社会的挑战。我们希望国际社会同非洲国家和人民一道为促进非洲的和平、稳定和发展而不懈努力。

主席(以英语发言):我现在请哥斯达黎加对外关系和宗教事务部部长罗伯托·罗哈斯·洛佩斯先生阁下发言。

罗哈斯·洛佩斯先生 (哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我国以特别关心和积极的态度参加安全理事会这次非洲局势部长级会议。瑞典得到公认的领导作用以及它对发展中世界的事业一向给予的声援鼓舞和推动了安理会成员采取广泛和建设性的立场支持非洲。同样,我们的秘书长坚定地致力于解决这个问题也始终鼓舞着人们以创造性和坚定的态度谋求向非洲提供国际支持的方式方法。

在过去一年的工作中,安全理事会和国际社会在它们对非洲局势的看法方面提出并形成了相当多的共同核心意见。首先,我们谨指出,我们的共同做法是基于对这个问题的全面、协调一致和坚定的态度。第二,我们强调一个令人高兴的事实,即已证明非洲区域领导人在这方面是不可或缺和起决定作用的。

关于处理方法的全面性问题,国际社会已了解非洲的问题不是孤立或互不相关的。这使我们看到,非洲的和平与安全问题的超越传统概念,包括广泛的经济和社会问题,首先是与遵守人权有关的问题。对非洲局势所作的任何试图无视或肢解这一现实的解释都将是合理的和没有依据的。

关于协调一致方法的重要性,任何人都不能否认对话必须是解决非洲问题的基本双向工具。日常生活的不幸教训已告诉我们,暴力并没有解决非洲的争端。任何人都不能无理断言,诉诸暴力解决了困扰着非洲大陆各国人民的任何严重问题。

完全相反,战争明显地加剧和突出了该区域成百万男女必须面对和挺过去的人类悲剧。但是,过去和现在都是非洲人自己以其经验和承诺表明,合作是解决问题,协调共同理想和目标方面冲突立场的有效和正当的手段。这个困难重重的区域有

许多例子。请允许我说,我们哥斯达黎加人正在向那些认为通过具体行动可解决发展中社会最紧迫问题的非洲人学习。

此外,有关这些问题的共同看法意味着国际社会不得谋求对非洲国家强加与其国家和地区生活及经历格格不入的外部解决办法。必须由非洲男人和女人通过其组织确定和建立确保和平、发展和尊重自由及权利的本国模式。

因此,我国认为,必须强调合作国家和国际金融机构应在它们与非洲的关系中采取新的办法。我无须详细讨论为什么非洲国家需要考虑到其特殊情况及其优先事项,力图促进缔造真正和可持续和平的新远见。

在强调通过合作实现谅解的伟大前途时,哥斯达黎加指出它对于滥用自卫论点来解释对其他非洲国家采取军事行动的关切。在这方面,正如国际法院在其他案例中所表示的,哥斯达黎加赞同只有当一国直接或通过该国大力支持的武装团伙对另一国采取军事行动时,自卫才是正当权利的标准。

安全理事会今年发展的概念传统还包括承诺的基本内容。关于非洲,我们都懂得,夸夸其谈的时代已经过去,需要的是真正的承诺,借以制订和执行具体建议、行动机制,坚决地回应和平、发展和共存的巨大挑战,尊重基本保障。

在这几个月的繁重政治和技术工作中,安全理事会和秘书处为我们在 1997 年 9 月 25 日共同提出的一些重要和紧迫问题确定了具体的反应。在本阶段,我们可以确认,本组织具有对付支持非洲的挑战的充分的政治意愿和承诺。我们知道,这本身是不够的,我们必须现在开始工作。这是我们的巨大挑战以及短期和中期的主要目标。

从这个意义上说,哥斯达黎加希望强调,本组织普遍存在以单纯军事观点看待维持和平特派团性质和特点的传统概念已经得到发展和扩大,成为包括政治和人道主义组成部分的更广泛概念。看待所有这些问题的观点应当是,只能通过综合、全面包容的努力,超越监测停火并包括对于从冲突到和平和民主的过渡至关重要的其他内容,才能实现、保持、发展和加强和平与安全。

在确定了国际社会在非洲的作用参数之后,必须在这方面确定,区域领导是进行这种伟大联合努力的关键性政治因素。

尚待解决问题的严重性和面对的挑战要求非洲领导人采取创造性、负责任和无偏见的态度。在对非洲人自己的重要问题上尤其如此:确保尊重所有人权,特别是各项基本保障;促进多元化和代表性民主;法治;自主和高效率司法机构的存在;基于自由和公正选举的文职权利至高无上;非军事化和裁减军事开支;促进可持续人类发展,特别强调克服贫穷;发展旨在实现社会流动和促进男女真正平等的广泛教育模式。

在这个巨大努力中,我国代表团希望特别注意人权问题以及非军事化和裁减军事开支的问题,这些是我们过去两年作为安理会成员时一贯强调的问题。

关于人权,我们确认遵守和充分尊重这些权利必须成为基本政治目标,因为侵权是困扰非洲大陆冲突的核心问题。这些考虑在非洲现实中并不陌生,正是因为非洲是在这方面建立了最佳法律框架的发展中世界的一个区域。

我们必须更确切地说,尊重这些权利应是政治领导人的一贯关切。因此,我们欢迎非洲统一组织部长理事会最近决定就在这方面设立区域司法机构开始谈判。我们自己在拉丁美洲的经验告诉我们,这种结构是保障尊重这些人类条件所固有的权利的基本因素。

同时,我国代表团认为,安全理事会本次会议的焦点必须是非军事化和裁减军事开支问题。我并非草率地提出这个问题,因为它产生于我国自己的经验,这种经验告诉我们,在自由和多元选举进程的基础上加强文职权利的坚定政策,并伴之以裁减军火开支的明确决定,只能产生好的结果,因为它加强民主机构,腾出国家预算资源用于教育、健康、住房——简言之,用于社会投资,社会投资从广泛的公民和民主角度来看最有利于和平与安全。正确的创新性支持办法以及国际合作会有助于激励非洲国家朝着这个方向前进。

我国代表团积极地参加了安全理事会第 1170(1998)号决议所设工作组做的大

量工作。在这几个月中,该组取得了重要成果,在不断发展的情况下履行其职能。从这个角度来看,我们可以说完成了一个重要阶段,在这个阶段中我们对一些问题作出了值得注意的决定,如支持区域和分区域主动行动;加强联合国和区域及分区域组织在预防冲突和维持和平方面的合作;有效地加强安全理事会实施的制裁制度;以及非洲可用于维持和平的手段。

哥斯达黎加将坚持:该集团继续以同样的紧张程度处理它自己所确定的未决问题。我们特别优先重视与非法武器贩运、难民营和难民区的安全,以及安全理事会可以采取的用以监测它所授权的并由会员国执行的活动的有关的问题。我们相信,在今年的剩余几个月中,我们将能在这些方面和其它方面取得实际结果。

在这个关键时刻,我国代表团呼吁国际社会提供充分支持,以实现安理会在过去几天中就我们面前的问题作出的决定。但我们也要求非洲国家本身承担责任,并象很多国家已经做的那样,以行动表明它们对稳固与持久和平、真正的民主,以及人的真正发展的决心和承诺。

主席(以英语发言):我感谢哥斯达黎加外交关系和宗教事务部长对我说的客气话。

我请法国外交部长于贝尔·韦德里纳先生阁下发言。

韦德里纳先生(法国)(以法语发言):一年前,我们根据奥尔布莱特夫人的建议开会讨论非洲问题,并请秘书长就这个问题向我们提出一份报告。这个报告中包括了很多建议。安全理事会已经采取行动以实施这些建议。上周根据非洲各国代表团的建议而为此目的通过了几项决议和主席声明。

我想就过去一年的经验和已经完成的工作发表一些简短的意见。

非洲大陆的冲突数目仍然很高;它实际上又增加了。国家间的常规性冲突没有消失,东非的冲突可以证明这一点。不稳定的根源往往是内部性的,但由于这些危机的性质,它们通过产生和加剧难民的流动,武器贩运、民族团结,游击队和外国干涉而迅速扩大。刚果民主共和国的情况尤其是这样。

由于这些危机对该区域的传染性影响,区域组织应在预防和解决冲突方面发挥更大的作用。在这方面,我赞扬邦戈总统在中非共和国领导的非洲调解努力;西非国家经济共同体(西非经共体)在利比里亚,塞拉利昂的危机中,以及在与葡语国家合作下在几内亚比绍的危机中所作的努力;政府间发展管理局(发展局)为索马里和苏丹南部作出的努力;以及南部非洲发展共同体为刚果民主共和国作出的调解努力。

安全理事会必须保持对非洲和其它地区的国际维持和平与安全行动的首要责任。秘书长的特使和特别代表在解决一些冲突方面所作出的不懈努力——我们在此应向布隆丹·贝耶先生致敬——和观察团以及维持和平行动在实地的存在是联合国作用的体现。尽管有联合国索马里行动(联索行动)在索马里和联合国卢旺达援助团在卢旺达的痛苦经历,安理会正确地没有放弃它的责任,并在今年春天为中非共和国成立了联合国中非共和国特派团(联中特派团),以及为塞拉利昂成立了联合国塞拉利昂观察团(联塞观察团),并努力维持联合国安哥拉观察团(联安观察团),以争取挽救安哥拉的和平进程。

秘书长正确地坚持主张需要给本组织提供进行干预所需要的财力、物力和人力资源。维持和平不能只靠不断变化的盟友关系和不确定的筹资。我国将继续作出重要贡献,无论是通过直接参加联合国的行动,如有 200 名法国士兵服务的联中特派团,或通过为加强非洲国家的维持和平能力而执行的 4 000 万美元的合作方案。

联合国与非洲统一组织(非统组织)——我欢迎它的现任主席孔波雷总统在此说的话——和次区域组织所采取的非常积极的行动之间的良好协调在这方面具有特别的重要性。安全理事会于 9 月 17 日就这个问题通过了一项值得欢迎的决议。联中特派团和联塞观察团是联合国与区域行动之间的积极协调的良好例子。前者是从一支非洲部队,即班吉协定执行情况非洲监测团(非洲监测团)接过来的,以便以更广泛的任务加强其已取得的成就。后者是支持一支区域部队,即西非经共体监测组(西非监测组)。在非洲,象在其它地区一样,安全理事会当然必须根据其责任

保持对它所授权的行动的控制。

目前冲突的特殊性质需要有全面的处理方法。在刚果民主共和国领土上发生的涉及六个或七个国家的区域危机表明需要在大湖区举行一次国际和平会议,以使各方能共同处理和努力解决安全、难民和少数民族问题并为区域合作打下基础。我认为,这个想法正在得到接受。法国希望,有关国家将承诺走这条道路,它将支持在这方面作出的所有努力。

关于难民,秘书长正确地说,有必要同时保障他们的权利和安全,确保接受他们的国家的安全,并防止难民被一方或另一方当作采取政治或军事行动的借口。

同样,武器的非法流动正在使很多紧张局势转化为武装对抗并帮助保持一种不安全气氛。安理会必须继续敦促供应国和使用者表现出克制,并努力加强安全理事会的武器禁运的有效性。最近的历史表明,这种禁运往往成为一纸空文。

从长远来说,防止这些冲突的唯一办法是建立、加强法制的国家并使其脱离危机,这些国家应有能力劝使其公民从现在开始以和平与合法的方式,而不是以武器或暴力解决其冲突。秘书长对这一点讲得很好。实现这一点的前提是需要有明确的规章,以尊重民主的方式维持秩序,以及要有公平行事的司法制度。在这方面取得进展的一个关键是成功地做到既承认多数人的法律作用,又尊重少数人的权利。

秘书长还正确地强调迫切需要实现可持续经济和社会发展。我们怎么能不对在过去几年中对非洲的援助大幅度减少感到不安呢?发展援助仍然是对非洲国家所执行的政策的极其重要的补充。这特别涉及最不发达国家,而四分之三的最不发达国家在非洲。

法国将保持它的官方发展援助。它将其国民生产总值的几乎 0.5%用于这种援助——1997 年为 63 亿美元——在捐助国中占第二位。这种官方援助的一半用于非洲。法国一贯主张减轻债务负担并这样做了。法国和它的欧洲联盟伙伴还长期以来努力使非洲国家有参与世界贸易的更广泛机会。不一定要在援助与商业之间作出选择。两者都是不可缺少的。

发展中国家,特别是那些值得赞赏地向世界贸易和国际资金流动开放的国家在目前的金融动乱中首先受害。今天的工业化国家当初绝不可能在这种条件下实现发展。遵守一些规则——这是绝对必要的——并建立保护机制应能首先使它们获益。非洲国家不应是起源于别处的混乱的最先受害者。法国就是由于这种关切而提出关于改革国际金融和货币制度的建议。

当秘书长在这个会议厅中提出他的报告时,他正确地坚持认为,非洲国家以及其余国际社会必须表现出不可缺少的政治决心,以解决非洲的问题。法国同意他的这种信念,并希望人们将听取秘书长的呼吁。

法国对非洲的未来抱有信心并申明它继续保持其承诺。

主席(以英语发言):我请加蓬国务部长,外交与合作部长卡齐米尔·奥耶·姆巴先生阁下发言。

奥耶·姆巴先生(加蓬)(以法语发言):我要首先表明,我对在主席女士你主持下召开本次关于非洲问题的安全理事会特别会议感到非常高兴。贵国瑞典总是对第三世界国家特别是非洲的问题表现出非常关心和特别敏感。

第二,我还要表明,我完全赞同非洲统一组织(非统组织)现任主席、布基纳法索总统布莱斯·孔波雷先生刚才代表非洲所作的发言。

一年前,即 1997 年 9 月 25 日,安全理事会根据当时担任安全理事会主席的美利坚合众国代表团的倡议,在这个会议厅召开了外交部长级会议,审议是否应该为促进非洲的和平与安全采取联合一致的国际行动。

之所以采取这项值得欢迎的新主动行动是因为安全理事会关心非洲,非洲鉴于其形势比以往任何时候都需要国际社会的支持,以接受它所面临的各项挑战。

秘书长关于冲突根源和促进非洲持久和平和可持续发展的全面和非常准确的报告提供了对形势的客观分析。该报告还有一个优点,即它制定了若干着眼行动的建议。

我愿在此向秘书长科菲·安南先生致敬,他已表明自己值得国际社会特别是非

洲大陆的信任。

正如安理会所知,我国担任了安全理事会所设特设工作组的主席。因此,我欢迎大家对秘书长报告所载的各项建议作出的积极反应。我斗胆希望这些审议工作的成果将标志着旨在采取具体行动的重要进展,安全理事会已经以决议和主席声明方式采纳其中的若干成果。

我认为,这种行动应该特别旨在加强武器禁运、阻止小型武器的非法流动、解决跨国人口问题、给接受大规模难民流的国家提供支持、加强非洲维持和平能力、以及联合国、非洲统一组织和各非洲区域组织在预防冲突和维持和平方面进行协调。

关于预防问题,我对 1998 年 9 月 18 日安全理事会通过的第 1197(1998)号决议反映这个关切表示欢迎。

关于中非,各国国防部长和内政部长 1998 年 4 月 28 日至 30 日在利伯维尔召开了会议,重新审议了把预警机制作为预防危机和冲突工具的构想。当时,我们曾根据中非国家元首和政府首脑作出的决定,重申迫切需要迅速建立该结构。

作为联合国中非安全问题常设咨询委员会现任主席,我对这个构想目前赢得国际社会的支持和有利关注表示欢迎。我愿代表 11 个成员国郑重地感谢向在此方面设立的特别基金捐款的国家和其他捐助国,特别是日本、美利坚合众国、德国、联合国和非统组织。

加蓬就其而言目前正在竭尽全力地建立后勤条件,使这个未来预警机构把总部设在利伯维尔成为可能。但是,为了完成这个项目,我们仍需要得到国际社会的充分协助。

为了创造团结并使其军队能够参加今后的维持和平使命,委员会各成员国已决定为促进维持和平行动组织联合军事演习。

因此,一个由委员会成员国代表组成并由加蓬国防部长率领的代表团 6 月在纽约这里受到了秘书长科菲·安南的接见。他向他们保证,联合国将为执行这项计划

提供协助。我们区域国家的一些伙伴也表示对这个构想有兴趣。

最后,1998年5月18日至21日,我们在委员会史册上第一次在赤道几内亚的巴塔召开了一次关于中非民主体制与和平关系问题的会议。这次会议使各国政府成员、反对党代表、高级政策官员、民间社会代表和政治自由、新闻自由与人权问题的专家都在一个单一的论坛内聚汇一堂。与会者在会议结束时特别建议建立中非次区域议会,该机构将负责处理共同关心的问题,以便巩固建立信任措施和次区域和平。该机构还将成为对话和促进有关中非民主经验的价值观念的机制。

在安全理事会本次特别会议召开之时,中非国家元首们正在利伯维尔同邦戈总统举行特别首脑会议,以设法和平解决最近困扰我们次区域的危机和冲突,特别是刚果民主共和国的危机。

我必须强调,继其他众多圆桌会议、会谈、调解努力与和平谈判之后,在利伯维尔召开这次首脑会议是邦戈总统和加蓬一贯努力同我们所有邻国保持信任和友好关系的结果。

这些主动行动不是要构成任何类别的竞争,而是设法补充联合国和非统组织以及各次区域组织在预防、处理和解决冲突方面目前共同进行的多项努力。

如果在采取所有这些政治行动同时不采取促进经济和社会发展的步骤,则这些政治行动就不会单独地确保非洲持久和平与安全,因为贫穷、苦难和失望经常是我们看到在各地爆发的动乱后面的真正根源。

因此,我国代表团相信,联合国各机构和国际金融机构必须进行协调,以便对秘书长的重要报告作出全面回应。

最后,我要表示希望,希望除了仅仅表达意向外,我们特设工作组和安全理事会辩论所产生的构想将导致具体和及时的决定与行动。

主席(以英语发言): 我感谢加蓬外交与合作国务部长所作的发言,以及对我所说的友好话。

我请冈比亚外交事务国务秘书莫莫杜·拉明·塞达特·乔布先生阁下发言。

乔布先生(冈比亚)(以英语发言):主席女士,我国代表团愿借此机会祝贺贵国担任本月份主席。我认为这是一个可喜的巧合,考虑到贵国在我们的独立年代以来,在监督和参与非洲独立进程以及非洲大陆上与人道主义行动相关的各种合作方面所发挥的作用。因此我们相信,瑞典代表团将以丰富的智慧和经验指导安理会的工作。

我们也要赞扬斯洛文尼亚代表团上月份指导安理会活动的方式。

我国代表团还要赞扬秘书长根据安理会去年 9 月的要求,提出有关非洲的报告。我们认为,报告清楚、坦率和平衡地分析了非洲冲突的根源,而且秘书长对非洲问题一针见血的分析,不仅坦率,而且发人深省。在我们努力找出办法执行报告中建议时,它向我们大家提出了重要的挑战。

作为非洲人,我们对非洲大陆及其人民目前的困境深感痛心。非洲资源与文化丰富,但矛盾的是,该大陆人民却继续遭受极大的痛苦。它经历了从被奴役到殖民地统治,从独立到数不尽的经济困难,现在许多地区的内战又使之雪上加霜。今天,不少非洲国家受武装冲突的蹂躏,同时绝大多数非洲人民挣扎在赤贫、荒芜、衰败与残酷的分离中。800 多万非洲人沦为难民、返回难民和国内流离失所者。自从 1970 年以来,非洲大陆上已发生过 30 多次战争。

我国代表团同意秘书长的说法,即我们非洲人不应在我们自己以外的地方寻找造成我们目前状况的责任。但是,若干外部因素对此影响严重。现在我们要作个评估,我们和同我们一起对非洲及其人民目前的困境应该共同负责的所有那些外来者,应该承认我们的共同责任,携手寻求非洲的复兴。

在处理非洲复杂的冲突形势时,光解决冲突的症状是不够的。我们必须解决问题的根源。因此,这将要求以协调和全面的办法处理冲突的长期和结构性原因。这应该涉及整个联合国,应该建立一套协调各种努力的体制,以便联合国及其机构能够采取切实的行动。

近来联合国在非洲取得不少的成功。过去的严重失败不应制止我们履行我们

的责任。在索马里的失败是一次痛苦的经验,但在卢旺达和其他地区不采取行动的作法则更糟。在非洲的和平、安全和生命受到严重威胁的时候不采取行动,威胁到联合国,特别是安全理事会本身的信誉和合法性。

我们决不能让卢旺达局势在其他地方重演。需要时,安理会必须采取行动。如果过去曾经可以,现在再也没有理由用财政开支或害怕用钱作为决定是否干预的指导原则。为了避免人道主义灾难,干预常常是必要的。因此,联合国应该考虑如何为维持和平行动提供必要的资源,以便迅速展开行动。

联合国应加强其早期行动的能力。若要避免灾难,它就必须有对冲突局势作出迅速反应。有早期预警系统是好,但是如果不配上早期行动,这种系统就没有意义,或没用。

加强非洲的维持和平能力是一个关键性重点。我国代表团欢迎若干国家在这方面提出的倡议。我们鼓励增加在维持和平,特别是在建立能力方面加强双边和多边合作,以提高非洲预防冲突和维持和平的准备工作。

区域和次区域组织能在预防冲突与维持和平方面发挥重要作用。西非国家经济共同体(西非经共体)通过西非经共体监测组(西非监测组)在利比里亚和塞拉利昂成绩出色。我们也赞赏非洲其他分区域组织这方面的努力。正如成员们所知,西非经共体最近参与几内亚比绍进程,这一进程仍在进行中。

因此我们期望联合国和非洲区域及分区域组织协作。这能造成一种更适合解决某些非洲冲突局势的伙伴合作关系。这方面,我们欢迎联合国和区域组织最近就此问题在纽约举行的高级别会议。

但是,这里我们必须强调,必须避免有选择地把维持和平的责任从全球一级推到区域或者分区域一级。安全理事会不能把它维持国际和平与安全的责任推卸给别人,甚至不能不履行。联合国和分区域及区域组织的合作必须符合《宪章》第53条和54条。

经济制裁有时可被用来确保国家遵守国际准则。但经济制裁是一个很生硬的

手段——这一点我在结束前还会谈。我们已看到许多经济制裁造成严重的人道主义困难的例子。我们同意,制裁措施应该更有针对性,它们的设计应使无辜的人民,尤其是社会中最脆弱的群体,特别是妇女和儿童不受不利的影响。因此,安理会应时刻考虑和提供人道主义例外。

同事们已经讲到了各种问题,包括非洲的武器问题、交战地区儿童的状况和保护难民的一切必要措施。我将不重复同事们已经说过的话,但我的意见可在我的发言稿中找到。但我们认为,联合国及其在国际大家庭中所起的领导作用再强调也不过分。如果说非洲今天依靠联合国,期望同联合国合作和建立有力的关系,那是为了避免在联合国与各区域机构之间出现任何的误解或冲突。因此我认为,在寻求办法争取和平,为了解决某些经济问题,我们应该仔细分析区域组织传给我们的一些信息。

因此我不希望我们低估了联合王国和美国为商定一种做法而同阿拉伯利比亚民众国所作的努力。如果已就第三方审判场所达成了协议,人的思想是能灵活和谅解的。我认为我们不能固定不变。我们应该努力作为一个国际大家庭,作为这个联合国,在同一房顶下,留出余地,表现出谅解,使大家都能保持尊严。

基于这一原因,我仍然认为,象联合王国和美国这样的大国可以理解阿拉伯利比亚民众国所要求的人的方面,而且这些条件如能得到满足,将使我们能够扭转局面。我们将能看到所有国家加入同一个大家庭。如果其结论能得到理解,非洲大陆以及非洲统一组织将非常感激。假如非统组织作出一项对其成员具有约束力的决定,而安全理事会则作出它要求其他方面必须遵行的另一项决定,那将是灾难性的。这一误解会使我们在时间上倒退。我认为我们既没有权利损害安理会的职责和权威,同时也没有权利无视我们的一些区域伙伴的情感。

因此,我再次呼吁大不列颠和美国重新考虑这个问题,留下一定的余地,使我们能够达成一项解决办法。

总之,安全理事会和联合国不仅是非洲也是世界各国和全人类发展与进步的所

有希望和愿望的保证。这一责任所需要的是人道态度、理解与合作。

主席(以英语发言):我感谢冈比亚外交部长对我说的客气话。

我请日本外务大臣高村正彦先生阁下发言。

高村先生(日本)(以日语发言;口译由代表团提供):首先,我要代表日本政府对瑞典外交部长耶尔默·瓦伦女士阁下表示赞赏,她以主席身份主持召开了安理会这次会议。今天,国际社会在她主持下举行会议,再次集中审议非洲面临的问题,其意义十分重大。

今天,随着经济活动的全球化,以及随着环境和人权等方面的全球社会一体化,世界即将进入一个崭新的人类新时代,它要求我们作为一个全球社会,对政治、经济和社会领域中出现的问题作出反应。非洲容纳了占联合国会员国总数四分之一的国家,其人口占世界人口总数的 13.1%。在二十一世纪的世界中,它将发挥什么作用?在我们即将迈入新世纪之际,这个问题迫切需要得到联合国的注意。安理会的议程项目中有 70%是非洲冲突。在 1996 年,非洲的 53 个国家中有 14 个国家受到冲突的影响,有 800 多万非洲人沦为难民。因此,如果我们要在世界各地实现和平与繁荣,就不能忽视这种局面。解决非洲问题的确是国际社会的一项紧迫任务。

安全理事会认识到这种局面的紧迫性和重要性,因而于去年举行了部长级会议。秘书长应安全理事会的要求,对非洲冲突的根源作了分析,并在此基础上提出了预防和解决冲突的广泛政策建议以及实现持久和平与可持续发展的政策建议。我们现在有机会陈述我们对非洲的承诺,并再次在部长一级就秘书长报告中提出的各种问题以及安理会及整个联合国处理这个问题的方法,进行认真的辩论。

非洲的预防冲突和发展问题是不可分割地联系在一起。因此,我要强调,在今天将要发表的主席声明中,安全理事会必须清楚表示它决心在审议预防冲突和冲突后经济与社会发展时,将回过头来分析冲突的根源,并从包含政治、经济和社会领域的全面角度出发来处理非洲局势。与此同时,我还要指出,处理这些非洲问题将需要一个很长的过程,而今天的安全理事会会议只是其中的一步。

根据非洲国家自己的倡议,首先,我们必须努力解决构成冲突根源的经济和社会问题;第二,在的确不幸发生冲突时,我们必须迅速推动政治和平进程;第三,我们必须为冲突后的社会一体化和经济发展打下基础。希望整个国际社会在精神和物质上进行伙伴合作,制定一个框架,确保非洲国家的努力能卓有成效。因此,我们今天应该做的就是制定具体的建议,其中应订立联合国,包括安全理事会,长期致力实现这一目标的必要战略框架。

我相信,一个光明的未来在等待着非洲。日本虽了解我刚才提到的问题,但也对非洲的未来保持乐观,因此,自本十年之始,它就一直在采取主动行动,促进制定一个能考虑到冲突与发展的不可分割性的新发展战略。在这方面,自 1993 年主办非洲发展问题东京国际会议(东京会议)以来,以及 1994 年在万隆,1997 年在曼谷主办两次亚非论坛会的时候,日本都力图实现以这一新发展战略为基础的南南合作。此外,它正在非洲各国,包括科特迪瓦、津巴布韦和布基纳法索安排这些国家与其他捐助国进行合作,以便在非洲大陆实施新的发展战略。基于这些努力所取得的结果,日本将在下个月主办第二次非洲发展问题东京国际会议(第二次东京会议)。

最近,我们于 1 月份主办了东京预防性战略国际会议,目的是在考虑到非洲局势的情况下,研拟一项全面的预防冲突战略。

在 1 月举行的东京会议上,提出了七项具体政策建议。例如建议应详细制定包括联合国、区域组织、会员国和民间社会的预防性战略的理念框架。还建议重视建立充分尊重人权的民主社区的努力和为根除贫穷所作的努力,这是基于承认经济和社会发展和人民的幸福是预防冲突的前提条件。此外,东京会议的报告提出了联合国和区域组织可立即采取的一些措施,包括有关加强非洲预防能力,尤其是预警能力,以及有效监测积累并向冲突地区转让轻武器的建议。

鉴于现在已有约 20 个非洲国家的年经济增长率已达到逾百分之五,预计第二届东京会议将通过一项行动计划以实施非洲发展新战略。这项行动计划同社会 and 经济发展一起应指明预防冲突和冲突后的重建对巩固稳定——它是发展的基础——

—的重要性。提到作为为此目的应采取的措施是那些旨在确保在冲突中提供的紧急援助转为对善后和难民安全的援助的措施。此外,除了对复员战斗员和难民的职业培训和使其重新融入社会外,我们还期望国际社会认识到旨在限制非法运送轻武器的行动的重要性,这尤其在非洲构成冲突前和冲突后维持社会稳定的最大障碍之一。

日本认为重要的是非洲国家以具体的国家计划的形式制定处理发展和冲突问题的这种新战略,并予以实施。为此目的,日本将同那些政府以及其他捐助国和联合国合作,进一步努力使这些战略具体化,同时考虑到已成为典型案例的那些国家所自发提出的看法。日本认为它同非洲的合作是处理冲突和发展问题(我们今天正在安全理事会讨论这些问题)的全面战略的一部分。日本希望它本身的主动行动将在使这个战略具体化的过程中发挥推动作用,而这又会巩固非洲国家、国际社会和联合国各机构之间的战略和现有的伙伴关系。

本着对围绕非洲问题的目前局势的认识,日本将为确保这些问题得到联合国的全面处理而努力。但是日本也打算在国际社会,尤其是联合国处理这些问题时发挥推动作用。日本决心继续努力同具有同样观点的国家进行合作。

最后,在中国代表——他今天在座——的许可下,我谨借用公元前三世纪中国的伟大圣贤孟子的一句格言,其大意是:天时不如地利,地利不如人和。在将此格言同我们今天面临的非洲的挑战联系在一起时,我要说现在是会员国,包括非洲国家、非洲区域组织和整个联合国系统群策群力进行合作以取得真正进展的时候了。因此,在结束我的讲话时,我要呼吁国际社会联合起来,接受我们面前的历史性挑战,即:实现非洲和平与发展。

主席(以英语发言):我感谢日本外务大臣对我说的客气话。

我现在请肯尼亚外交部长博马雅·戈达那先生议员阁下发言。

戈达那先生(肯尼亚)(以英语发言):安全理事会今天举行部长级特别会议审议关于非洲的重要问题。这是继去年9月会议之后安理会第二次举行这样的会议,在

9月会议上,安全理事会请秘书长提交对非洲局势的全面评估。

秘书长在今年4月提交了有关非洲冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告,肯尼亚热烈欢迎该报告。我们再次赞扬秘书长对当前局势和今后道路务实、客观和大胆陈述和分析。

该报告提出了由国际社会,包括安全理事会采取行动的多层面、切实可行的一整套建议。秘书长亲口表示希望该报告成为联合国同非洲之间新关系的开端。本着这一精神,他要求我们大家,个别地和集体地,作为组织和国家效法,努力建立一个注重成果、有成效和有意义的新开端,一个目的是解决目前不健康局势的新开端。

贯穿该报告永恒不变的真理是和平与发展之间的内在联系。我们非洲人很高兴看到这个想法在报告中得到了反映。我高兴地指出,报告正得到联合国系统内许多机构的积极考虑。在这方面,我们欢迎安理会第1170(1998)号决议第2段中

“强调非洲的挑战要求作出全面反应,在这方面,表示希望大会、经济及社会理事会、联合国其他有关机构、区域和分区域组织、国际金融机构和其他有关组织以及会员国考虑该报告及其建议,并在各自的主管领域采取其认为适当的行动。”

为成功地建立非洲持久和平与稳定的框架,我们呼吁国际社会通过提供用于发展的援助支持非洲人民加强该地区经济与社会基础。

前不久,许多国家怀疑联合国对非洲作出承诺的决心。在预防冲突领域,1990年代初期发生的许多重大失误留下了关于非洲的不幸经历。在对索马里进行干预和对卢旺达不进行干预之后,最近安理会对前扎伊尔和刚果(布拉柴维尔)的干预犹豫不决。这些不幸的失误竟然发生在安全理事会能更放手部署部队、非洲越来越多地采取切实、积极步骤解决其争端的冷战后时代,这是令人遗憾的。我热忱希望安理会目前对其《宪章》义务的重新评估有可能使安理会在未来面临类似局势时会避免这种犹豫不决的时刻。我们敦促安理会凡在局势出现时,不论其地理位置,都要确定授权维持和平和强制执行行动的明确标准。

自 90 年代初以来,非洲国家采取了重要的初步行动,实行具有深远影响的政治改革。许多国家举行了自由、公正的选举。但是,全面促进和加强民主化的进程还需要做更多的事情。秘书长在报告中鼓励非洲各国政府沿着这个方向大胆采取必要的步骤。这对谋求建立能够确保尊重人权、法治和透明与负责的领导的坚实结构的非洲国家来说是一个重要的挑战。

大湖区千百万无辜人民无家可归,一段时间以来一直是我們关注的问题。今天,非洲的难民和境内流离失所者高居榜首。非洲被迫逃离家园的人的问题是一个现实的问题。这个问题令人严重关注,不仅从人权和人道主义的观点看是这样,而且还因为仅从区域范围看它就是构成对国际和平与安全的威胁。自 1994 年以来,大湖区被迫背井离乡的人口就一直给整个大陆带来不祥的冲击。其中一部分流离失所者形成了现在所说的武装劳工。

肯尼亚感到关切的是,尽管该地区被迫流离失所者这一问题预示着明显的危险,但自 1994 年这一问题出现后,国际社会并未采取任何有意义的行动,谋求全面解决这一危机。我高兴地注意到,秘书长在报告中明智地提出了这个问题。我要求安理会成员以及国际社会所有成员作为个人、国家或组织拿出足够的政治意愿一劳永逸地解决这一问题。

肯尼亚感到关切的另一个问题是非法武器流通问题。秘书长正确地指出非法武器流向非洲或在非洲内流通是国际社会在致力于解决和防止非洲的冲突时面临的巨大挑战之一。今天,全世界流通的小型武器中,非洲积聚的小型武器占了大部分。因此,紧迫需要全面对付这种局势,因为它影响许多非洲国家的安全、政治独立和社会经济发展。在这方面,我们同其他国家一道支持尽早召开一次国际会议讨论非法武器交易的所有方面,因为只有在全球的框架内才能有效地遏制这一威胁。在这方面,我们对美国和法国代表的发言感到鼓舞。

显然,若要成功地建立一个确保非洲持久和平与稳定的框架,国际社会必须同非洲人民一道努力加强该地区的经济和社会基础。在这方面,用于发展的援助是非

洲国家政策的不可或缺的补充,必须使之充足和有效。

目前,非洲总债务已达 3 500 亿美元左右。我们认为迫切需要一项更现实、更全面的债务政策。非洲统一组织(非统组织)呼吁就免除非洲最贫穷国家的全部债务签署一项国际协议,这一呼吁值得认真考虑。还应该采取措施,通过消除贸易壁垒和其他保护主义政策增加非洲出口进入市场。我们欢迎一些同事今天就这一重要问题所作的积极讲话。

自 1997 年 9 月首次举行非洲问题部长级特别会议以来,非洲议程上增加了具体的新问题。刚果民主共和国再次爆发冲突,令我们严重关注,特别是考虑到它对该地区稳定的影响。我们认为,要解决这一冲突必须制订针对这一冲突的全面处理办法。

埃塞俄比亚和厄立特里亚边界争端是另一个令我们担心的局势,因为它很可能再次破坏整个非洲之角的稳定。我们呼吁埃塞俄比亚和厄立特里亚运用和平的手段解决争端,不要诉诸武力。在这方面,我们敦促两国与非统组织的调解倡议合作。

其他值得密切关注的问题是几内亚比绍的内部冲突和安哥拉岌岌可危的局势。

我们深感关切的是,非洲冲突局势的数目不是在下降而是在增加。我们决心同其他国家密切合作,谋求和平解决所有这些冲突。

最后,上月在肯尼亚、坦桑尼亚和南非发生的爆炸事件明确地提醒我们,恐怖主义的瘟疫不仅是关系到其他地区而且也关系到非洲的问题。仅在肯尼亚事件中就有 257 名我们非洲人死亡,5 000 多人受伤致残,例如永久失明或失聪。现在,修复事件中被炸毁的 70 座建筑物以及基础设施估计需要 5 亿多美元。恐怖主义行为无论基于何种意识形态和理由,都不应也不能受到容忍。我们呼吁作出协调的国际努力以求尽早缔结一项打击恐怖主义的全面国际公约。在这方面,召开关于恐怖主义问题世界大会的建议应认真探讨。

与这个问题有关的是,我们欢迎洛克比案件出现积极的发展,并期待通过在选定的中立国家开始公平的审判和解除对利比亚的制裁,尽早处理完这一案件。

主席(以英语发言):我现在请葡萄牙外交部长雅伊梅·加马先生阁下发言。

加马先生(葡萄牙)(以葡萄牙语发言,英文稿由代表团提供):葡萄牙已经有机会在安全理事会表示葡萄牙支持联合国秘书长“关于非洲境内冲突起因和在非洲促进持久和平与可持续发展”问题的引人注目的报告。我要着重重申,葡萄牙政府准备全力、积极地支持联合国在同非洲建立新的、更加朝气蓬勃的关系方面的作用。

如果我们真正希望帮助非洲摆脱经济不发达和帮助非洲人民继续稳步走向民主和善政,我们所有联合国会员国都应将言辞化为行动。在这方面,非洲给我们树立了几个良好的榜样,例如莫桑比克和佛得角,它们鼓励我们依照秘书长正确的提出的建议采取行动。

共同追求非洲和平与发展的一个前提是,这一进程中的所有行动者都必须有相应的政治意愿。葡萄牙将投身于所有国际讲坛,包括联合国和欧洲联盟。我们承诺在 2000 年葡萄牙担任欧洲联盟主席期间召开一次欧非首脑会议。

葡萄牙认同秘书长的报告,认为武器扩散是影响非洲的最具破坏力的一种瘟疫。我们应有效地作出共同的努力解决这一问题。葡萄牙认为,需要做更多的努力阻止武器、特别是小型武器跨越边界,由一个冲突流向另一个冲突。我们相信,只要可能,减少非洲防务开支并同发达国家一道评估双边军事合作项目的目标,将是有益的。

在这种情况下,请让我强调葡萄牙已通过立法,把违反安全理事会的武器禁运定为犯罪行为。我还谨指出,我们重视安理会最近通过的第 1196(1998)号决议。

去年我在这里发言时表示,葡萄牙将对需要作出反应,向联合国在非洲的维持和平行动提供更多的资源,我们是联合国在莫桑比克行动的一部分,是联合国安哥拉核查团的一部分,我们在安哥拉继续参加联合国安哥拉观察团。我们还参加了联

联合国西撒哈拉投票特派团和联合国中非共和国特派团。

葡萄牙是参加非洲维持和平行动最积极的欧洲联盟国家之一,并决心尽其所能对联合国的需要作出积极反应。

在另一方面,我们认识到非洲统一组织和非洲各分区域组织在非洲预防冲突和解决冲突中都应发挥的独特作用。因此我们支持秘书长关于加强联合国同这些组织之间协调的建议。在这方面,上星期通过的第 1197(1998)号决议是朝着正确的方向迈出了一步。

然而,我们应铭记授权使用武力以恢复和平的最终责任永远属于安全理事会。

作为说葡萄牙语共同体这个主要由非洲国家组成的组织的一名成员,葡萄牙能够通过这个组织为解决几内亚比绍的冲突作出积极贡献,我们同几内亚比绍有着许多密切的合作关系。我们认为,目前说葡萄牙语共同体同西非国家经济共同体一道正在对这次冲突进行的调解是一个很好的例子,表明两个国际组织可如何共同努力实现同一目标——以和平手段和通过谈判解决冲突,并考虑到它们各自的使命和专门领域。

巩固和平的任务往往与实现和平或预防冲突的任务同样困难。它可能需要国际社会作出持续的长期努力。我们完全赞同秘书长对冲突后缔造和平的重要性表示的观点,用他的话说,这是

“在冲突结束时为巩固和平和防止再次出现武装冲突而采取的行动”
(S/1998/318,第 63 段)。

我们真诚地希望安全理事会将避免过分狭隘地看待有关这个问题的自己的权限,而应以应有的认真态度讨论这个问题。

我们认为,应清楚地确定建立和平的各种因素,并从一开始就把这些因素纳入维持和平行动的任务中,这是我们从参加联合国在安哥拉和莫桑比克的特派团吸取的一个教训。

维持和平行动和冲突后缔造和平行动的人道主义和人权组成部分是我们特别

重视的又一因素。为此目的,我们准备帮助执行秘书长提出的建议,尤其强调以下几点:加强难民营安全的措施,难民营可能是非洲大陆所遭受冲突产生的最明显的后果;扩大儿童作为“和平区”的概念,这里我谨强调我们对在塞拉利昂进行的试验抱有的期望;以及关于人权特派团由向联合国缴纳的分摊会费供资的建议。

还需要说一句话来重申我们对促进非洲的善政和可持续发展的重视,这是我们认为有可能克服非洲大陆面临的各种问题的途径的一个至关重要的组成部分。请让我回顾非统组织主席去年所说的明智的话,他当时强调说,

“民主的种子是不能在普遍存在着贫困、文盲、饥饿和疾病的土壤上发芽的。”(S/PV.3875,第 32 段)

国际社会应适当地援助非洲人自己为克服这些问题所作出的努力。葡萄牙已朝着这个方向采取了具体步骤,对官方发展援助机制进行了全球改革,以使这些机制符合目前对发展援助的需要。从 1996 年至 1997 年,葡萄牙是官方发展援助按比例增长最大的经济合作与发展组织国家——达到 27%。但葡萄牙对非洲经济增长最重要的贡献应被视为我们增加了同几个非洲国家的贸易额、对非洲出口开放我国市场以及增加了葡萄牙在非洲的投资。

在这个大陆的某些地区,非洲所受的伤害尤其深重。其中有些创伤已长期存在,没有任何改善的迹象,例如苏丹和索马里就是这样。其它一些创伤则是最近的,有可能扩大以至于无法控制而影响到其它地区,带来难以预见的后果。我们对刚果民主共和国境内冲突再起感到关切,我们呼吁以尊重国际法和该国的领土完整为基础实现政治解决。我们还对大湖区其它地区以及诸如塞拉利昂、埃塞俄比亚和厄里特利亚等其它区域仍然普遍存在着不稳定感到关切。

安哥拉和平进程中目前存在的僵局使我们葡萄牙人深感忧虑。我们将独立地、以及将同今天上午在纽约出席部长级会议的三个国家一道,并与联合国密切合作,严格地按照《卢萨卡议定书》和安全理事会的有关决议,坚持谋求对这个问题的解决办法。安哥拉的长期不稳定清楚地表明,是战争还是和平归根结底取决于冲

突局势中各当事方的政治意愿。

在结束发言时我谨强调最后一点。秘书长的报告中的所有建议和意见都把以下因素作为基本先决条件——我甚至说是必要条件:国际社会和每个国家的政治意愿;不顾艰难选择更崎岖道路的意愿;把口号变为现实的意愿;选择和平与发展、而不选择战争和私利的意愿。总而言之,改变现状的愿意。秘书长对非洲问题建议的十分全面的解决方法要靠整个国际社会采取坚决行动。我们希望我们都勇敢地应付这个艰巨的挑战。

主席(以英语发言):我请俄罗斯联邦代表发言。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):不幸的是,我们必须说战争的烈火继续在非洲燃烧。过去一年中战争数目甚至增加了。我们感到关切的是,国内的政治危机正在对整个区域的局势产生破坏稳定的影响。

近几个月来,联合国、安全理事会以及秘书长进行了大量的工作来查明非洲大陆冲突的根源。显然,解决这些冲突的方法首先在于克服长期的政治、种族和社会——经济问题。

没有任何补救办法能迅速和彻底地解决这样重大的问题,这是显然易见的。需要非洲的朋友和非洲人自己共同作出全面和艰苦的努力才能打破众所周知的恶性循环;就业不足、社会问题、政治和军事不稳定、冲突以及发展方案失败。

令人鼓舞的是,我们是带着一些积极的结果前来参加这次会议的。已编写和商定了一些文件,其中具体说明根据关于非洲冲突起因以及促进非洲和平与发展的秘书长的 4 月的报告中所提出的建议拟定的各项任务。我们支持这样的建议,即在提交了秘书长关于这个问题的报告后,安理会于 12 月对今天所通过的各项决定的执行进展情况继续进行非正式讨论。

但我必须提及非洲人自己的行动大大增加。非洲统一组织(非统组织)和分区域组织预防和解决冲突的活动表明,非洲人准备并决心为解决其问题承担更大责任。

毫无疑问,不可靠和持久地解决地方冲突,便无法保证非洲国家将真正地走上可持续和强有力的发展、完全纳入世界经济的道路。建立旨在预防和解决冲突的有效泛非体系和全面执行冲突后复兴目标应是加强和平战略的关键性内容。我们还认为必须以一切可能的方式鼓励非统组织预防、管理和解决冲突的机制的全力运作。

我们认为非洲人的努力应得到联合国的权威和能力的支持。不应把这个问题看作为代替非洲人自己的努力,而应看作为联合国与其它组织和国家在设立泛非缔造和平机制方面互补的合作和援助。

此外,我们认为必须积极地利用《联合国宪章》鼓励区域组织在预防性外交及和平解决争端方面发挥更大主动作用的规定。这预先要求扩大由安全理事会支持的区域缔造和平行动的作法。

同时,当然应遵守《宪章》所规定的关于安全理事会在发起维持和平行动方面作用的原则。区域组织进行的军事行动,尤其是使用武力的行动,只有得到安全理事会的明确授权时,才可以进行。这项不可争辩的准则也适用于临时成立的联盟部队行动。

俄罗斯打算为解决非洲大陆问题提供一切可能的援助,与我们在传统上保持友好、伙伴关系的国家进行协作。非洲曾经并继续是我们优先关切的区域。

在联合国框架内进行活动的同时,我们正在考虑各种选择、如何扩大我们在加强非洲人缔造和平潜力方面的实际参与——首先在诸如人道主义救灾项目的运输和技术支助,以及训练营救工作队员和维持和平行动人员的方面。考虑到许多非洲国家对地雷问题的关切,我们准备在扫雷方面,特别是在安哥拉、莫桑比克和埃及提供我们的专家服务。我们已向联合国秘书处提交了有关这些和一些其它问题的建议。我们将向联合国目前正在开发的数据库提供有关我们训练维持和平人员能力的数据库。我们愿意考虑可利用俄罗斯能力的其它可能的联合项目的建议。

主席(以英语发言):我现在请斯洛文尼亚外交部长鲍里斯·弗尔莱克先生阁下

发言。

弗尔莱克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):斯洛文尼亚欢迎有机会在安全理事会部长一级在瑞典主席的杰出领导下讨论非洲局势。现代世界史和联合国历史的转折点之一是非洲非殖民化的进程。这个发展改变了世界面貌,抓住了新一代世界领导人的想像力,它促进了种族平等、个人自由和各国人民自决权的信念。因此,联合国在非洲人力争恢复其引以自豪的过去和确保富裕未来时,必须凭良心处理他们目前面临的挑战。不夸张地说,联合国的成败取决于其有意义地促进解决非洲现代问题的能力。

非洲是辽阔多样的大陆,其特点是剧烈的矛盾。在积极方面,非洲领导人努力超越在维持区域稳定和经济繁荣上对其它人的依靠。例如在中非共和国,非洲调停者和部队正在协助解决严重不稳定时期产生的问题。在塞拉利昂,一个分区域组织,西非国家经济共同体,为恢复民选政府铺平了道路。希望这将标志着长期叛乱的结束。越来越多的非洲国家正在放弃无效的国家占主导地位的经济模式,而采取外向,基于市场的体系。在 20 多个国家里,支持民主的运动带来了许多改革以及民主机构,特别是自由新闻的发展。

在消极方面,非洲问题在安全理事会议程上仍占首要地位。因此,人们有一种普遍看法,迄今取得的进展还不够,非洲最近的成就还十分脆弱,不能抵御冲突。鉴于这些冲突的某些特点,这种状况更为令人不安。这些特点包括肆意攻击平民,在战争中使用儿童士兵,制造大批难民人口,有意煽动种族仇恨和跨边界干预主义。

概括非洲冲突根源就像概括多数其它非洲事情一样危险。然而,不幸的是,多数非洲危机有一个主题。这是反复出现的经济差异和社会匮乏的可悲主题。

因此,目前非洲问题的主要解决办法是承认促进经济增长与建设持久和平之间的联系。我们认为,这也是秘书长 1998 年 4 月 13 日关于非洲局势报告的最有力的信息。

包括我国在内的许多转型期国家的经验表明,加快的经济业绩要求更好地利用

现有资源,增加投资和加强私人部门。宏观经济改革也是至关重要的,尤其是调整公共财务和确保独立货币管理当局的努力。我们的经验还证实了秘书长的看法,人民自己已是首要的经济发展资源。因而,普及教育和训练人民,以及传授专门知识和技术,是最重要的。

除了这个经验以外,必须认识到国际社会有义务加强非洲国家政府有效管理其经济的能力。许多非洲国家仍然因缺乏适当的基本基础设施和严重财政问题而受到阻碍。国际参与,尤其是金融机构的参与,也是处理无法持续的债务过量的紧迫问题所必需的。这方面的行动会大大促进在非洲恢复宏观经济稳定和投资者的信心。

非洲问题的许多基本答案是经济性质的。但是,同样清楚的是,非洲和平与安全的目前挑战属于安全理事会职权范围。必须最优先地考虑这些挑战,尤其因为和平是增长和发展的重要先决条件。

目前,安全理事会正在审议一些具体的非洲局势。另外,安理会已开始作出重要努力,制订关于一般性预防和管理非洲冲突的几个重要问题的指南。

斯洛文尼亚支持正在提出的新想法,加强安全理事会所实施的军火禁运的效力,并制止非法军火向非洲流动和在其内部流动。我们还对通过了加强非洲维持和平潜力的具体建议感到高兴。我们认为必须建立得到国际社会充分政治意愿和实际援助支持的可信和有效的快速反应能力。

此外,斯洛文尼亚支持加强联合国与非洲统一组织以及其它区域和分区域安排之间合作的努力。这里的重点应该放在预防、管理和解决冲突上。在这方面,我们愿重申我们的看法,这种合作应基于《联合国宪章》第八章所确定的框架。

这次部长级会议表现了对非洲的广泛支持并表明正在寻求解决非洲问题的新方法。至今所通过的决议和主席声明涉及了一些基本问题,并将在安全理事会的今后工作证明中是特别有用的。

最后,我想强调,尽管非洲在过去的一年出现了新冲突,实现积极变化的潜在可

能性在今天也可能比过去几十年中更大。非洲不再是一个进行代理人战争的场所。冷战的结束也使安全理事会变得更活跃,从而使它在解决非洲问题方面能发挥更大的作用。联合国连续由两个非洲人秘书长领导,它处于能有效地促进非洲的和平与安全的地位。因此,斯洛文尼亚重申它完全支持继续努力实现这些崇高目标。

主席(以英语发言):我现在以瑞典外交部长的身份发言。

今天非洲的形象是多面的。在这个论坛上,我们处理危机和对和平与安全的威胁。可悲的是,非洲大陆正在发生的事件使我们的议程内容繁重。

但这并非全貌。我们不应忘记过去几十年中非洲发生的积极进展:卫生和教育大大改善了;多数国家进行了民主选举;在很多国家中,经济下降的趋势得到阻止,正在出现实际增长。

非洲正在对全球化的挑战开放,开始允许自由的政治辩论,并开始寻求产生于本国的新模式而不是来自国外的模式。它现在有更大的活力,但也有混乱。

今天会议的出发点是适用于非洲的我们对国际和平与安全的共同责任。我们需要公开和具有自我批评性地考虑安理会是怎样履行这个责任的。我们需要往前看,看看安全理事会和我们的这些会员国怎样能以新的方式做得更好。

首先,安全理事会必须拿出必要的政治意愿。它必须准备象在其它地区一样在非洲采取行动,从预警、预防和政治劝说到维持和平,并在需要时采取第七章规定的行动,以及在冲突后建立和平。

安理会应继续发展一套新一代的维持和平行动,包括在军事、政治、民警和其它平民组成部分之间实现更好的平衡和协调。在需要新的或扩大的维持和平行动时,所有安理会成员必须准备不拖延地作出决定并为其承担财政责任。

第二,安理会必须支持非洲的区域安全行动。这不是为了尽量减少它本身的参与,而是为了确保为和平解决办法提供可持续的区域支助。还需要安理会在后续它所授权的行动方面发挥积极作用。

第三,安全理事会和整个联合国系统必须消除政治行动与人道主义行动之间的

差距。非洲大陆承担着难民和国内流离失所者的沉重负担。地雷和小型武器的扩散使人民和国家遭受伤残。童龄士兵受到永久的残害。这些是对人身安全的严重威胁。

每个国家都必须行使它对其人民的福利所负的责任。安全理事会还承担着通过人道主义行动提供支持的重要作用。它应尽全力确保它为此而采取的措施还可以作为实现较长期政治解决办法的阶梯。

第四,我们还应确保联合国系统作为一个整体与非洲各组织一道对预防冲突给予充分的优先重视。这是一个道义上的紧迫事项,而且事实上是一个政治、人道主义和经济方面的必要行动。

归根结底,预防冲突是一个政治意愿问题。团结精神和主权决不能意味着具有潜在灾难性的国内行为只有在灾难发生时才应得到国际上的注意。国际社会必须准备对援助的要求作出迅速和慷慨的反应。

秘书长关于非洲冲突根源和促进非洲的持久和平和可持续发展的报告是一个了不起的文件。它的分析是坦率的,信息是清楚的。非洲和非洲人应大胆地面对这个挑战,但决不能使他们孤立无援。

安全理事会正在进行范围广泛的工作,以审议秘书长和会员国的建议。安全理事会应利用这个机会超越它的日常的危机处理议程,而采取一种更广泛和更长期性的观点。这项工作已经在以下关键领域中产生了一些具体结果:联合国与非洲区域组织之间的关系、维持和平和制裁。它的工作将在以下重要问题上继续进行:难民安全、减少武器流动和冲突后建立和平。它将逐渐包括联合国系统的所有部分。

非洲的和平与安全只能通过由以下诸方面采取共同行动来实现:非洲、国际社会、民间组织以及致力于为自己和自己的孩子实现一个更美好未来的男人和女人们。

我现在恢复履行作为安理会主席的职能。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“1998年9月24日安全理事会按照其1998年5月28日第1170(1998)号决议召开外交部长级会议,评价自1997年9月25日上次部长级会议以来在实现非洲和平与安全方面取得的进展。安理会回顾1997年9月25日的主席声明(S/PRST/1997/46),并重申赞赏秘书长1998年4月13日的报告(A/52/871-S/1998/318)。

“安理会按照《联合国宪章》规定的职责,重申致力于在非洲预防冲突和维持国际和平与安全。安理会又重申所有国家政治独立、主权和领土完整的原则。

“安全理事会强调和平社会立足于尊重基本人权和人的尊严与价值。安理会确认促进经济和社会发展与预防冲突之间的密切联系。它强调,在非洲寻求和平需要一个全面、协调和坚决的办法,包括根除贫穷、促进民主、可持续的发展和尊重人权,以及预防和解决冲突,包括维持和平,和人道主义援助。安理会强调在非洲和其他地方必须有真正的政治意愿,才能朝向这些目标取得持久成果,并且强调迫切需要会员国、联合国系统,包括大会和经济及社会理事会、国际金融机构和其他有关组织继续考虑采取适当行动,回应秘书长报告中提出的全面建议。

“安全理事会承认非洲过去一年的积极事态发展,欢迎非洲各国在推动民主化、经济改革、保护人权和可持续发展方面取得进展。安理会赞扬非洲各国及区域和分区域组织,特别是非洲统一组织(非统组织)努力以和平手段解决冲突。安理会欢迎在塞拉利昂和中非共和国取得的进展,以及布隆迪的和平进程取得的进展。它敦促所有国家和有关机构提供财政和技术支助,以加强非洲区域和分区域预防冲突、维持和平与安全及解决争端的安排。安理会呼吁联合国及非洲各区域和分区域组织间加强伙伴关系,支助这些努力。

“安全理事会仍然关注非洲冲突的数目、剧烈程度和相互关系,尤其是过去一年出现新的冲突。除其他外,埃塞俄比亚与厄立特里亚之间的边界冲突、

刚果民主共和国境内冲突再起、安哥拉和平进程陷入僵局、塞拉利昂暴力依旧、索马里和苏丹复杂的紧急情况,都引起严重关切。这些局势,其中有些威胁到非洲许多地区的稳定,要求非洲各国、国际社会和联合国系统采取协调一致的行动,防止进一步的悲剧。

“安全理事会紧急呼吁非洲各国和有关各方表现出政治意愿,按照《联合国宪章》,以和平方式,而不是以军事手段来解决争端,并且尊重国际人道主义法及区域内各国的主权、政治独立和领土完整。安理会还鼓励区域内各国继续改善善政的实施,进行推动经济增长所需的各种改革。安理会呼吁国际社会协助非洲各国、区域和分区域组织为实现这些目标而作出的努力。

“安全理事会本身表示重新承诺协助解决非洲的冲突。在这方面,安理会回顾其过去一年决定核准在中非共和国和塞拉利昂的两项新的联合国维持和平行动,以协助谋求和平与民族和解。安理会还表示决心进一步提高其预防冲突的能力,以更有效率和效力的方式应付冲突,并强调支持在联合国系统内为加强冲突后缔造和平的努力而采取的措施。

“安全理事会根据第 1170(1998)号决议所设特设工作组的建议,已经开始采取具体步骤,作为对秘书长所提建议作出更广泛和全面的回应的一部分。安理会已经采取行动帮助加强对各项区域和分区域倡议的支持,并在预防冲突和维持和平领域加强联合国与各区域和分区域组织之间的协调。安理会还采取行动以提高安理会实施的武器禁运的效力,也处理了需要支持非洲加强维持和平能力的问题。

“安全理事会鼓励特设工作组按照其任务规定继续工作,并特别是对必须阻止武器非法流入非洲和在非洲流通的问题以及对协助在非洲的东道国政府维持难民营的安全和中立以及提高安理会对由其授权但由会员国或会员国联盟执行的活动的监测能力的措施,进一步拟订具体建议提交安理会。

“安理会认识到实现非洲和平与安全的艰巨任务是一个持续不断的进程,安理会将继续根据其第 1170(1988)号决议的规定,每两年一次在部长一级评价在促进非洲和平与安全方面的进展。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号是 S/PRST/1998/29。
安全理事会就此结束目前阶段对其议程项目的审议。

下午 1 时 50 分散会